

# 1

## GESAMTVERZEICHNIS DER GEDICHTE

Werktitel und -nummern für das Frühwerk (*Bokkyoshū* und *Shiseidō hyakuzetsu*) folgen der in mehreren Folgen in *Seikei jinbun kenkyū* erschienenen Edition von Yamaguchi, für *Nitō Yūsō* der Edition von Wang in *Bunken tankyū*. Yamaguchi Jun 2013. Ōkubo Shibutsu 'Bokkyoshū kan no jō' chūshaku, in: *Seikei jinbun kenkyū* 21, S. 295-346, ders. 2014. 'Bokkyoshū kan no ge' chūshaku (1), in: *Seikei jinbun kenkyū* 22, S. 209-231, ders. 2015. 'Bokkyoshū kan no ge' chūshaku (2), in: *Seikei jinbun kenkyū* 23, S. 27-46, ders. 2012. 'Shiseidō hyakuzetsu' chūshaku, in: *Seikei jinbun kenkyū* 20, 19-56. Wang Ziqiang 2023/2024. Ōkubo Shibutsu 'Nitō yūsō' - kaidai, honkokku to chūshaku (1/2), in: *Bunken tankyū* 61, 27-39 / 62, 15-27.

### Die frühen Anthologien

1	<i>Bokkyoshū</i>	卜居集
2	<i>Shiseidō hyakuzetsu</i>	詩聖堂百絕
3	<i>Shibutsu sensei hyakuzetsu (Konshika shishū)</i>	詩仏先生百絕(今四家詩集)

### Die Shiseidō-Anthologien

4	<i>Shiseidō shishū, erster Band (shohen)</i>	詩聖堂詩集初編
5	<i>Shiseidō shishū, zweiter Band (nihen)</i>	詩聖堂詩集二編
6	<i>Shiseidō shishū, dritter Band (sanpen)</i>	詩聖堂詩集三編

### Die Reise-Anthologien

7	<i>Saiyū shisō</i>	西遊詩草
8	<i>Hokuyū shisō</i>	北遊詩草
9	<i>Sai hokuyū shisō</i>	再北遊詩草
10	<i>Nitō yūsō</i>	二島遊草

### Dichter-Anthologien der Bunsei- und Tenpō-Ära, Gedichte in 'Gozandō shiwa', 'Dongying Shixuan'

- 10 Verzeichnis der Gedichte Shibutsus in den Anthologien *Bunka jūnanaka zekku*  
文政十七家絶句 und *Tenpō sanjūrokuka zekku* 天保三十六家

Geänderte Titel und Textabweichungen angegeben, ausschließlich in den Ära-Anthologien enthaltene Gedichte mit Transkription angegeben. *Bunsei jūnanaka zekku* (2 Bd.), 1829 (zwölftes Jahr der Ära Bunsei), ausgewählt und hrsg. von Katō Chikage (En) 加藤千蔭(淵), *Tenpō sanjūrokuka zekku* (3 Bd.), 1838 (neuntes Jahr der Ära Tenpō), ausgewählt und hrsg. von Mikami Kyūjo (Kō) 三上九如(恒), Faksimile beider Werke in Fujikawa Hideo (Hrsg.) 1983. *Shiikashū nihon kanshi* 8 富士川英郎 1983. 詞華集日本漢詩(8), zu Ära-Anthologien s. Gōyama Rintarō 2019. Katō Ōka hen 'Bunsei jūshikka zekku' no seiritsu katei to sono gosei he no eikyō, in: *Geibun kenkyū* 117, 205-223.

- 11 Nicht anthologisierte Gedichte in *Gozandō shiwa* 五山堂詩話  
12 Gedichte in *Dongying Shixuan* 東瀛詩選  
13 Nicht anthologisiertes Trauergedicht für Ken in Suzuki (1937)

# 1 *Bokkyoshū* 卜居集

Band 1 \_\_\_\_\_

- 1 卜居  
2 村家  
3 江亭春霽  
4 郊村  
5 晚歸品川  
6 旅況  
7 墨牡丹  
8 夏夜集田中子建宅  
9 尋花  
10 元旦  
11-12 睡起二首  
13 夏夜同北山先生山本公行  
山田伯方江間徳人遊道灌山  
題画  
寄懷今川剛侯  
歲盡  
寄懷中野子興  
春日幽居  
竹醉日  
20-21 送海君玉之備中二首  
(海君玉の備中に之くを送る二首)  
22 紙鳶  
23 立春  
24 偶成  
25 北山先生孝經樓  
26 春風  
27-36 山莊十首  
37 寄菅伯美  
38 題井伯直筆函  
39 寄中野子興  
40 題寶晋齋硯  
41 過友人村居  
42 寄松井延年  
43 送小野崎尚甫之大坂  
44 牽牛花  
45 賓至  
46 家居  
47 送樋口子成從道侯之津輕  
48 石上  
49 初夏題柏永日新居  
50 石子亭村居分得江韻  
51 酒醒  
52 立秋  
53 即事

- 54-55 次海君玉夏日園中雜詠韻  
56 冬夜  
57 冬日集寫山樓  
58 送那可公雅歸秋田  
59 歲暮 予時在品川  
60 高輪作  
61 綾瀨納涼  
62 村居  
63 懷桂土故人 予時在常陸  
64 小春郊行  
65 雪  
66 淡興  
67 怨詞  
68 早起  
69 美人宿醉  
70-71 海君玉席上同柏永日內田讓卿分山水  
花竹書画酒茶字為韻各賦二  
題益田萬頃書齋  
72 黃櫻  
73 題画  
74 歸途口號  
75 送中野子興遊熱海溫泉遂歸勢州

Band 2 \_\_\_\_\_

- 77-106 山居三十首 用上下平韻  
107-108 田家二首  
109 宮怨  
110 送川村翁  
111 題鷹野忠人所居  
112 送甲斐士膚歸豐後  
113 偶成  
114 賣詩翁  
115 郊村  
116 尋梅  
117-135 村居四時雜題十九首  
117-121 右早春  
121-127 右晚春  
127-130 右夏  
123-133 右秋  
133-135 右冬

2 *Shiseidō hyakuzetsu* 詩聖堂百絕

1	曉過高輪	75	自神奈川渡杉田有風不得航
2	看梅歸途遇雨	76	小橋
3-5	東叡山看花三首	77	病起
6-7	初雪二首	78-83	梅花開後得詩六首
8	熊谷提上作	84	午睡
9-11	初夏園中即事三首	85	與井伯直平秋邦油屋太郎吉同鎌田村 觀梅
12-16	觀暮五首	86	和寛齋先生春日偶成
17	紅葉為高聖誕	87	梅
18	四月	88	棣棠花
19	山本汎居綠陰茶寮庭前有紅梅一樹比 已結實葉間更發兩三點白花	89	庭瀨森岡子璋宅讀唐伯虎集有感
20	秋夕	90	讀東坡先生集
21-28	勵輩八首	91	題東方朔圖
29	自館林至足利途中作	92	咏史
30	新寒	93	得書
31	感舊	94	秋夜
32	題陶靖節圖	95	贈画梅人
33	墨梅得麻韻	96	即事
34	梅開 河孔陽小山林堂集	97	日光山瀑布
35-37	杉田村觀梅三首	98	過碓井嶺
38	集井董堂宅 時董堂新移宅	99	宿高崎山伯彭綠軒
39	初冬得豪韻	100	題長松寺
40	嘲偷兒		
41	偶成		
42	春思		
43	山居		
44	即事		
45	重陽之日福田務兼贈菊一枝因賦而贈		
46-48	秋田途中三首		
49	薩埵嶺望富士山		
50	拝太神宮		
51	秋日晏起		
52	春雨		
53-55	送佐藤大道西遊		
56	自鎌倉到金澤途中作		
57-61	浦賀雜咏五首		
62	出都		
63	題須田子純所居		
64	度碓冰嶺		
65	雨過小諸稻伯弓宅與牧野子大同賦		
66	小諸道中		
67-68	木百年得月樓偶作		
69-70	贈柏永日二首		
71-72	題晚晴吟社卷首并序		
73	歲晚		
74	元旦試筆		

3 *Shibutsu sensei hyakuzetsu (Konshika zekku)* 詩仏先生百絶(今四家詩集)

1	夏晝	49	望月
2	庚午六月念七綠陰誘予及百年文一 遊筥根温泉早發高輪作	50	白藤花
3	六合渡口小息	51	奉和長島侯寒夜韻時候在浪華城 哭雲泉 W11(52)
4	路傍茶店有小女甚妍戲書		( <i>Shiseidō nihen</i> 88-89, ohne dritten Vers)
5	洗心澡	55	元旦試筆
6	蘆湯	56	金石菖
7	秋鶯	57	夜間落葉
8	聽鶲	58	卓文君一下四首題画為螭崎波響
9	東光菴	59	李白
10	雲	60	林和清
11	即事	61	列子
12	宮下	62	除夜
13	底倉	63-64	正月二日雪
14	塔澤	65	移花得文韻長島侯席上作
15	下山	66	嘲北原秦里止酒
16	宿小田原五更逢雷雨	67	送煙崖
17	宿片瀨	68	題玉川浣布古石臼
18	發江島逢風雨	69	送松井梅屋還仙臺
19	宿神奈川昔年與山田伯方輩看杉田梅 阻風宿此驛日曾有詩云海面潮高欲渡 難樓頭三日倚闌干去今殆二十年矣	70	別後思梅屋
20	觀蓮	71	十一月十六日發江赴桐生板橋驛別泉 澤始達
21	蟲聲	72	宿熊谷驛聽雨
22-23	送惠齋歸加賀	73	題天籟翠屏詩屋
24	雨中陪宴佐竹侯衆樂園	74	茗花
25-27	與寬齋先生松乃侯糸井君鳳侵曉 東叡山看花	75-77	遊仙
30	偶作	78-89	同淡齋天籟詩禪雨亭林谷遊小倉山往 來得十二絕句
31	辛未三月廿二日與綠陰君鳳淡齋百年武 清遊筥根温泉三更發江西宿金澤總宜亭	90	翠屏詩屋留別諸子
32	塔澤綠陰淡齋百年武清先歸	91	太田道中望筑波山
33	題木筆	92	古戸途中
34-36	山中襍題	93	古戸津
37	赴牧鄉途中作	94	賀海蠣齋致仕
38	蛭小島	95	夏日菊
39-40	三島	96	題桃桃花白頭翁圖賀朝川善庵尊人華年
41	聞橫山子貞之言云有邨妓能識先生名 字因書此與之	97	井董堂送麥花有感
42	宴大邨氏	98	雪後微暖雪齋老侯席上分韵
43	與謙齋讓卿益真一法文吉上驛之西山	99	十二月十八日得吉田雪坡詩次韻答之
44	宴森田氏宅	100	柏如亭遊杉田作詩餞之
45	三島驛別北原秦里		
46	五日三島驛懷家		
47	翌日大風雨		
48	歸途		

Band 1		53	秋風
		54	晏起得冬韻
1	雪中尋梅酥	55	雁
2	早起見雪	56	雁字
3	雪日即事	57	過野人家
4	春夜	58	雪後梅
5	春寒	59	歲暮
6-10	二月廿三日與千蔭春海諸老人 玉川觀花得五絕句	60	世間
11-13	東叡山觀花三首	61	神田夜市
14	燕	62	祭詩
		63	元旦試筆
15-24	[蝶]	64	初春即事
15	蝶	65	欲出遇雨
16	白蝶	66	早春作
17	黃蝶	67	賣花聲
18	新蝶	68-70	柳絮
19	秋蝶	71	題竹石道人画竹
20	睡蝶	72-78	櫻七首
21	蝶使	79	題畫
22	媚蝶	80-81	雨中客室
23	鬼蝶		
24	書中乾蝴蝶	Band 3	
		82	連翹花
25	午睡	83-84	蛛網二首
26	題山重水複疑無路柳暗	85	睡鄉
27	陪神戶侯遊高輪別莊無用茜	86	溫柔鄉
28-29	艇樓夏日二首	87	初晴
30	數日不作詩 W1	88	晚步
31	蟲聲	89-90	三圍隄看花二首
32-35	聞蛩四首	91	初夏幽居
36	客夜聽雨	92	題細桃女史菊花
37	似白根天祐		
38	客夜	93-99 [竹]	
39	題水竹居圖爲藤梁堂	93	雨竹
40	閑	94	風竹
41	愁	95	新竹
42	喜	96	露竹
		97	雲竹
Band 2		98	晴竹
		99	煙竹
43-48	画竹		
49	秋海棠	100	伊香保温泉
50	蓴	101	題釤仲孚所画山貞圖
51	秋徑	102-103	送河孔陽西遊
52	舟中聞蟲 W2	104	過白川

- 105 過渡瀨驛  
 106 題吉田夢鶴所居  
 107 題內倉舜徒村居  
 108 將赴伊勢途中有作先寄中野子興  
 109 出郊  
 110 題子興三畝宅  
 111 冬夜  
 112 冬日  
 113 春霽  
 114 画竹  
 115 尋梅途中作  
 116 杉田村看梅  
 117 櫻草  
 118 閑遊  
 119-120 春曉同綠陰觀櫻東叡山二首

Band 4

---

- 121-125 東叡山觀櫻五首  
 126 春夜  
 127 初夏  
 128 急雨 W 4  
 129 夏日 W 3  
 130 客中  
 131 三弦彈  
 132 病中  
 133 村居晚秋  
 134 江邊  
 135 萍花 胡枝花邦俗呼為荻花  
 136 豆腐  
 137 不倒翁  
 138 還俗尼  
 139 煮茶聲  
 140 水中海影  
 141 歲暮  
 142-153 [ 梅 ]  
 142-146 正月十一日杉田村觀梅  
 147 梅蕾  
 148 未開梅  
 149 乍開梅  
 150 半開梅  
 151 全開  
 152 未謝梅  
 153 梅實  
 154 瀑布石 幷序  
 155 菩神廟前梅應大聖寺侯命賦

Band 5

---

- 156-165 做唐伯虎花月吟十首  
 166 春日田園  
 167 閑遊  
 168-169 題自畫梅花二首  
 170 題平三吉画  
 171 柳  
 172 新柳  
 173 遊春得虞韻  
 174 題雙牛圖爲波響主人  
 175 佐羽淡齊製遊舫一艘中貯琴書酒茶及  
     釣魚之具予為名曰小天隨又係之以詩云  
 176 鄉家花  
 177 睡起  
 178 麥秋  
 179 訪六如師嵯峨山居途中遇之  
 180 漁家  
 181 高砂道中  
 182 睡起  
 183 痘起  
 184 綠蔭  
 185 水聲  
 186 烟花戲 W5  
 187 奉送神戶侯歸國  
 188 航樓即事  
 189 夏晚睡起  
 190 烟草爲下邨謹堂  
 191 似木百年高聖誕  
 192 歸來  
 193 浦賀  
 194 夏画  
 195 江上早行  
 196 痘中夢神戶侯  
 197 桐生  
 198 讀閨秀文姬詩  
 199 新涼庭瀨侯桐蔭書堂分韵賦  
 200 秋晚庭瀨侯席上  
 201 奉送觀濤公子之庭瀨  
 203 拒霜花

Band 6

---

- 204 敗荷  
 205 秋聲  
 206 郊中晚步在信濃作  
 207 江湖

208	川中島	261	題池無名夏山浴雨圖
209	雪聲	262	夢醒
210-211	送池五山歸伊勢寓居	263	丙寅三月四日都下大火
212	田子浦望富士	264	宿今戸廢宅
213	富士川望富士	265	訪秩父宮澤文令途過岩崎幾瀨生尊余 到宮澤村時丙寅夏四月十七日也
214	薩埵嶺望富士	266	將發宮澤有作
215	安倍川望富士	267	題高崎吉田氏松月盧
216	題三笑圖	268	宿安中驛逢雨
217	漁父圖	269	戲賦呈貞松山主
218	石		信之貞松寺律院也不許喫烟故有此戲
219	題画	270	題雲泉画山水 雲泉與余同遊信
220	冰柱	271	又題秋山圖
221-226	次韻白川不破子溫梅花六首	272	題松吟亭
227	戲題朝川五鼎新居	273-274	下信濃川
228	享和改元之春再開月旦社大聖寺侯遣 其臣東方望惠春寒詩一首次韻奉謝	275	題長井氏綠陰亭
229	病中	276	途中
230	清	277	雷雨
231	麒麟貓	278	歸程
232	盧相國	279	柏崎道中
233	砂丞相	280	中元 在信香櫻村
234	陶分司	281	題自畫竹贈勾臺嶺 予臥病於信之香櫻 村一旬臺嶺製辟邪圖見贈既而有愈 因有此酬
235	病中人日	282	題山水圖
236-237	春寒	283	題上田土屋生二松軒
238	戲贈人	284	湖村晚興
239	曉晴	285	梔 紅葉樹俗謂之梔曾占呼為野雞楓
240	題綠蔭墨譜後	286	新居
241	菜花	287	題柏永日肖像
242	牛	288	梅窗
243	漁蓑	289	美人步雪
244	二月廿一日同海柯亭東叡山尋花	290	歲暮
245	歸途飲不忍池酒樓書所見 W6	291-293	元旦試筆
246	晏起書所見	294	人日
247	伊能君曾製緣海地圖進呈越前以北尾 張以東圖盡成矣。令茲乙丑二月再 命赴西求予贈言聊賦小律一首送之	295-299	讀北山先生孝經樓詩話
248	雨過得青韻 綠陰茶寮集	300	賦得春寒花較遲得較字
249	菊花桃井董堂宅見之席上分韻而賦	301-302	晴景得魚韻
		303	梅影得開字根來君 席上作
Band 7	_____	304	春陰得灰韻
		305	雨意得蒸韻
250	春日閑居	306	池上晚步
251-255	次森岡介玉客中別春香奩體韻五首	307	買牡丹一盆翌日寒甚覺花差健喜而賦
256	晚景	308-309	画長二首
257	送春神谷東溪宅集	310	初夏頻雨
258	早起	311	放舟
259	題浅井觀齋新居	312	合歡花
260	新居 (W7)	313	對泉忘暑 竹庵宅集和歌題

314	題自画竹送神岡受益歸高田	355	暮春
315	為高田伊藤大夫詠諸葛武侯二圖一則	356	送春
	五月渡瀘圖一則上出師表圖	357	村居書喜
316	送伊藤大夫 此行也到奧之淺川道新潟 而歸余前年遊越未到新潟故句中及之 新潟有七十四槁云	358	聞子規
317	記喜 Suz8	359-361	[詩集分韻]
318	金魚	359	江村即事 青梨園集勒韻
		360	快晴 蔭桂堂集分韻
		361	睡起 青梨園集分韻
Band 8			
319	金鐘兒	362	水亭
320	蟋蟀	363	紗帳
321	秋夕不寐	364	梅雨得覃韻
322-323	秋花	365	槐邊
324	有以帖索書者書此與之	366	藥圃
325	風止分韻得寒韻	367	梅竹
326	画虎	368	薄暮驟雨分得覃韻
327	秋盡以秋字爲韻 天池樓席上作	369	小池得元韻
328	天池樓席上送林積小歸房州	370	梅雨集遠藤氏夕陽樓 得寒韻
329	水中雲	371	釣磯
330	盆松爲南涯君賦	372	白川少將五十初度賀詩
331	朱竹	373	寬齋先生六十初度賀詩
332	看山	374	山王會日集五山堂
333	題妓靜舞圖	375	客去
334	夜坐聽雨	376	荷葉露
335	山居雪後	377	芭蕉雨
336	食蠣房	378-379	聞蟬
337	山行遇雪得咸韻	380	立秋
338	湖村月夕分韵得寒字第三句同用陸放 翁之句	381	送茉莉花一盆共南涯君
339	贈清溪老人第一句因是道人句也	382	酒醒得微韻
340	案上梅花	383-384	七月十一日會百香菴坐間驟雨雨不傷 月其景甚奇詩以記之
341	寒林歸樵		
342	江樓酌月	Band 9	
343	題蠖齋老人所画山水幅	385	香煙
344	訪戴圖得希韻	386-388	木犀天池樓席上作
345	贈貓	389	夢遊月宮
346	歲暮作	390	村景
347	賦得遠帆春水潤以春字爲韻	391-392	題窮鬼圖二首
348	送森忠人之松前	393	黃楊
349	天池樓會散歸途 舟中矚目	394	送白石禪師之京師
350	驟暄	395	紅葉
351	漁父得虞韻 蔭桂堂集	396	寄題湖月亭
352-353	陪南涯戶川君遊靈山寺院主滄洲和尚 者予之舊友也。隔絕二十年矣。 不知來住此寺。今日偶相見各愕然。	397	月蝕 九月十五日五山堂集
354	花時遍遊諸家園	398	枯柳
		399	嫁貓
		400	霜

401	埽庭	448	石竹花
402	寄題丹後櫻井子良有子山	449	醉歸青霞公子席上作
403-404	聞柏如亭登富士山宿石室中風雨三日此晴飢困甚矣 終不能攀絕頂戲有此寄W8(403)	450	寄贈菜窠老人
		451	富士晴雪 醉月樓六咏之一
		452	一友人新娶作詩調之
405	題芙蓉山人画紅梅	453	晚意
406	將遊杉田宿神奈川	454	送詩禪歸鄉
407-408	杉田村	455	清暑觀瀑圖
409	宿金澤總宜亭	456	美人拜月
410	歸路再宿神奈川	457	雁來紅
411	賦得疎籬帶晚花得疎字	458	垂釣圖
412	送林孚尹歸加賀	459	舟居
413	將看花代簡寄友	460- 464	奉送牧君竹所西上六言
414-415	告天子	465	為大地子政題自畫竹
416-420	回春遊五首	466	題李白問月圖
421	雨中看花	467-469	送大鹽霞村歸越後兼寄釧雲泉
422	蹴鞠	470	題新鴻歌妓小香畫蘭
423	題雙竹生筍圖賀佐羽淡齋得兒	471	送蠖齋大夫之庭瀨
		472	風雨掀屋
424-443	秋田侯衆樂園二十景	473	江村晚望得東韻天池樓席上作
424	占勝館	474	食蕈
425	鍾秀亭	475	鶴
426	箬雪谷	476	贈矮梅老人求畫
427	古樅岡	477	有人到南湖老人許者老人作墨蘭一幅贈予曰以此為相知之贊後二年得此詩以贈老人更求畫山水
428	躑躅屏	478	題淵明采菊圖
429	石筍徑	479-481	溪居雨夜
430	叢綠菴	482	墨竹
431	百花坪	483	朱竹自題贈人
432	慈竹林	484	予頃得小圓硯一枚徑一寸強名曰萬斛泉蓋取張安國莫嫌此硯。規模小一寸玄靈萬斛泉之語
433	秋紅坡	485	海柯亭贈端硯一枚上刻雲藻之象名曰雲藻硯 係之以詩
434	聽松軒	486	搗衣
435	聚遠邱	487-488	墨菊
436	鎮上廟	489-490	採芝
437	冬青茶寮	491-492	觀棋
438	寫月盤	493	茗花
439	積翠塢	502	雪後鶯谷小集得庚
440	萃美堂		
441	紫瀾池		
442	賞心橋		
443	望嶽臺		
444	贈秋田松塘大夫		
445	夏日小樓		

Band 10 \_\_\_\_\_

446	榴花青霞公子席上作
447	夏景

5 *Shiseidō shishū, zweiter Band (nihen)* 詩聖堂詩集二編

Band 1		50	半日閒
1-3	寄題丈山先生詩仙堂先生歿已百 五十年矣	51	題戶川君別業
4	輸棋	52-54	與寬齋先生松乃侯奧山君鳳曉 東叡山看花
5	題穫齊老人書卷	Band 2	
6	偶成	55	偶作
7-8	桃源固	56-57	寄題三原妙正寺次韻賴杏坪二首
9-23	[竹]	58	宿金澤總宜亭
9	詠竹	59	至蘆湯
10-11	竹影	60	木筆花
12-13	和松塘大夫竹影	61-64	山中襍題
14	竹粉	65	赴牧鄉途中作 過盡平原入石門 W9
15	竹夫人	66	題牧鄉三湧一法翁所居
16	竹米	67	三島
17	竹杖	68	橫山子貞謂余云有村妓
18	竹醉	69	與謙齊讓卿蓋真一法文
19	竹硯	70	宴孤松庵
20	竹孫	71	長圓寺 W10
21	竹衫	72	三島驛別北原秦里
22	竹籬	73	歸途
23	竹簾	74	盆山水
24	睡鄉歌	75	竹
25	夢中作	76	望月
26	遊 田邊侯園池瞩目 得陽韻	77-78	蛩雨
27	呈 田邊侯	79	寒江孤島圖
28	春草	80	送堂山老人歸鄉
29	寄題岡野子言逢原堂	81	自詒
30	楊貴妃櫻	82	送河寬齋先生之上毛
31	梨花	83	蘆花被
32	黃鳥子詞	84	題鞠塢所居
33	雨中花	85	題東坡先生像
34	夏画	86	白藤花
35	咏盆中蘭竹石	87	送弘齊省墓新瀉
36	早發高輪	88-89	哭雲泉 W11(88)
37	六合渡口小憩	90	盆石菖
38	蘆湯	91	鵬齋先生六十一賀
39	遊金剛王院	92	看牡丹
40	雲	93	新闢小園
41	即事	94-113	玉池精舍二十詠
42	下山	94	詩聖堂
43	宿片瀨	95	苦竹叢
44	宿神奈川	96	死不休齋
45	送細木仲思	97	荷花世界
46	題自寫竹送石川子禮	98	瘦梅菴
47	蟲聲	99	小黃香茶寮
48-49	次韻某君	100	艇樓

101	清淺池	149	登慈雲閣
102	翠錦屠蘇		閣在桐生西山上毛下毛之山
103	含雪窓		歷歷可數予十餘年前曾來遊云
104	江山詩屋	150	溪上小酌
105	納涼橋	151-153	遊仙
106	蘆花淺水	154-165	同淡齊天籟詩禪雨亭林谷遊小倉嶺 往来得十二絕句
107	黃葉坡	166	古渡津
108	柳垞	167	夏日睡起
109	紫萼蕩	168	夏日菊
110	蓼花灣	169	送濱
111	綠雨亭	170	井董堂送麥花有感而賦
112	小釣臺	171-172	題松塘大夫竹枝之後
113	青裳步	173	長島侯之國賦此奉送
Band 3		174	早發
		175	雪後微暖 雪齋老侯席上作分韻
<hr/>		Band 4	
114	題寶象菴印譜首	176	題自画竹為四明先生八十壽
115	新莽長宜子孫鑑歌為友	177	送介川綠堂歸秋田
116	酬愛竹師見寄詩及茶	178-184	黃葵花
117	送村田月渚歸伊勢	179	長春花
118	題妻子柔真蹟	180	合歡花
119	雨中赴 雪齋公之宴	181	玉簪花
120	橋上初雪和歌題	182	山茶花
121	題御風樓	183	石竹花
122	卓文君	184	忘憂花
123	李白	185	柏如亭遊杉田作詩餞之
124	朱買臣	186	雪齋老侯六十一初度賦之奉壽
125	江山詩屋守歲	187	小倉宰相中將公垂寄一
126-127	正月二日雪	188-189	赴 中納言南洞公召賦二絕句奉呈
128	移花得文韻	190	恭次韻 中納言南洞公見惠之作奉謝
129-131	花影	191	題三浦廉夫釣月庵徵張志和漁父詞
132	送樋口氏還伊勢	192	瞿麥花
133	寄題香遠山房	193	題勢州一瀨鸚鵡石圖
134	三月盡生生館看櫻花	194	彥根犬塚子軌送牛肉并詩次韻謝之
135	送森忠人之松前	195	酒戰
136	題自盡竹送寬齊先生之	196	森岡鶴立齋蘭室二君會都下
136	題自盡竹送寬齊先生之長崎		諸名勝於百川樓賦此贈之
137	蘭	197	三月十六夜與寬齋五山隅田川觀花
138	葡萄	198-199	土御門公賜螢火丸恭賦二絕句奉謝
139	薔薇	200	梅雨晴
140	鳳尾蕉	201	偶成
141	菊	202-204	次韻秦里見寄三首
142	別後思梅屋	205-206	恭挽 天樹公
143	楓林覓句圖瀧川君席上作今韻	207	宿大宮驛與野井原氏持酒肴來迎
144	夜抵桐生	208	訪貞松山寺佛陀禪師不遇
145	對山獨酌	209	訪並木氏萬梅園
146	桐川煮茶聯句	210	高田客舍喜雨似室子山
147	至日天嶺翠屏詩屋	211	閏八月四日未牌大風雨入夜不歇
	小集與淡齊詩禪雨亭逸齋林谷同 賦分韻得先		
148	又次韻淡齋		

212	題繅絲圖	280-281	致堂大夫寄似新詩數卷再有作見 贈次韻謝之
213	題山田半仙細香詩屋	282	睡起書示銚子雲華上人
214	海濱即事	283	題望西臺
215	題植木氏無窮庵	284-285	潮來竹枝詞
216	荒濱途中	286-287	長澤氏招飲題贈
217	途中所見	288	題長澤氏江嶽樓
218-221	弔雲泉墓墓在淨法寺後山	289	題獮猴將子圖
222-225	次天瀨韻 天瀨別號竹外		
226-227	客館	Band 6	_____
228	題住雲書屋		
Band 5	_____		
229	邨家見妓	291-295	佐原寓居
230	閏八月廿九日記事	296	發佐原夜抵馬渡
231	小島谷讀如亭山人題壁之作有感	297	曉發馬渡
232-233	黑坂	298	霞浦舟中
234	宮島盤夫向後圃中自摘苦瓜數枚供 下酒蓋知予甚嗜而貯之云	299-301	土浦善應寺
235	似宮島盤夫	302	湖中晚望
236	遊如法寺途中	303-310	登築波山
237	下信濃川	311	八月十五日夜三更月蝕皆既
238	新斥作	312	題寒山行旅圖
239-242	爲杏邨題雲泉四圖	313	買魚
243	三條客舍作	314-315	墨梅
244	栢尾途中	316	曉起觀海棠
245	柏崎贈金周平	317	獻小不二於大納言日野公 并係之以詩
246-249	松洲十六堂寓中作	318	品川驛奉送大納言藤公
250	到蠣崎途中作	319-322	四禽言
251	渡邊逢侯二君堂觸目	323	睡起
252	出遊	324	鼓子花
253	高田客舍 六言	325	竹
254	柏原	326	題加州金澤新戲場圖
255	雪中到聖誕家	327	夜下墨淀川
256	題太乙堂	328	題溪山仙館圖
257	霧凇	329-332	烽火
258	望淺間嶽	333	夜坐
259	荷珠	334	河米菴見惠放翁全集蓋文安先生之 遺物也不堪感荷賦此為謝
260	天竹霜禽	335	市邨適齋問書法書此與之
261-264	開蛙為竹菴	336	又問詩法書此與之
265	井上四明先生八十八初度	337	重陽前風雨
266	夜聞鄰家棋聲	338	題松齋
267	聞驚	339	題邨田氏楓隱
268	訪爽菴川越寓居	340	雨中陪 仁正寺侯第五橋別墅觀花
269	聞蛙	341	乞花
270	題漁樵問答	342	二月半
271-273	長府侯之國賦此奉送	343-345	漁父歌倣張志和
274-276	薔薇花盛開	346	雷
277-278	柳	347	苔錢
279	江亭	348	夏山行旅圖 長島侯席上作分韻 五月聞鶯

- 350 松魚  
 351 碧筒杯  
 352 題賈浪仙圖  
 353 竹  
 354 題福祿壽圖  
 355 茶梅  
 356 兩國納涼  
 357 題盡山水  
 358 伊賀侯席上陪 平戸老侯祭酒林  
先生忝賦之奉呈  
 359 伊賀侯席上即事  
 360 伊賀侯席上賦雨中菊  
 361 伊賀侯席上作  
 362 早春  
 363 風箏美人  
 364 送梅  
 365 伊賀侯邸觀角抵戲引  
 366 月下梨花  
 367 西王母  
 368-370 祭酒林公別業小集分綠陰生画靜孤  
花表春餘為韻得春字  
 371 冠山老侯雨中小集得咸韻  
 372 長甲州大夫席上作  
 373 賦得夏雲多奇峰  
 374 盆池  
 375-377 題 冠山老侯殤女阿露遺書之後  
 378 老妓  
 379 竹軒  
 380 秋蚊  
 381 百両金  
 382 芭蕉為 林蕉軒先生賦  
 383 春寒連日不出  
 384 丸龜侯錦園分韻  
 385 看花  
 386 偶成  
 387 大納言藤公西歸 行 病不及  
奉送詩以述懷  
 388-391 陪 琴峰公野外試步  
 392-397 [ 櫻 ]  
 392 曉櫻  
 393 夕櫻  
 394 雨櫻  
 395 月櫻  
 396 風櫻  
 397 煙櫻

- 402-404 閏八月十八日發金澤遊山中溫泉  
途中作  
 403 又次空翠韻  
 404 又  
 405-406 赴山中途中作  
 407-410 山中溫泉雜咏  
 411 用四年前贈半仙韻  
 412 采石巖  
 413 菖溪  
 414 瞎谷  
 415 九月朔與半仙空翠訪東城梅  
屋二詩盟於大聖寺將探海岸之勝  
五更雷雨因有此作  
 416 與大聖寺諸君會於城外山寺  
 417 梅屋東城諸君邀遊鹿島舟中分放翁  
天青雲白十分晴帆飽舟輕盡日行句  
為韻得白字  
 418 宿秋聲館  
 419 九月六日入金城 此日家家掛燈士女  
雜遝歡聲四動俗謂之盆正月盆者中元  
也正月上元也蓋 今公襲封入部之初  
以錢帛賑國中民民祝之比上元中元云  
臘裏立春  
 420 瑞香花歌送桐齋先生歸鄉  
 422-423 松代老候席上作  
 424 篓仕後作  
 425 致堂大夫送崑崙挑實既而有生喜賦  
 426-427 冰華池館分韻二首  
 428-430 次 琴峰公韻  
 431 梧桐月  
 432 芭蕉雨  
 433 楊柳風  
 434 挽淡齋  
 435 冠山老侯得月亭集得水字  
 436 長島侯別業唧遠亭雨望  
 437-438 寄半閑亭  
 439 竹雲郵舍  
 440 雪花菜  
 441 醉中自贈  
 442-450 古風九首寄松塘大夫  
 451-452 銜遠亭晴望得寒韻  
 452 又席上作  
 453 白菊

454	蘆花	503-505	舟中看花得江韻
455	小春野景	506	丸龜侯水華池館作
456	美人集落葉作情字風吹不成	507	隔簾看春雨
457	水邊紅葉	508	杜鵑花 丸龜侯席上分韻
458	小春衆樂園矚目	509	紫杜鵑花
Band 9		510	水面落花
459-450	祭酒林公莊園二十四景	511	新荷
459	六間堂	512-514	永華池館雨中即事
460	賜春軒	Band 10	
461	孤高祠	515	新竹
462	不必在遠榭	516	白杜鵑花
463	幻瀑澗	517-518	白燕
464	赤璧路	519	蛙聲
465	穿雲逕	520-521	薄暑 長島侯席上分韻
466	駕虬棧	522-523	午睡起
467	爛柯坪	524-526	奉送 丸龜侯之國 六言
468	行吟橋	527-528	大森邨奉別 丸龜侯
469	續吟橋	529	寄房州元纖延命寺月觀
470	紅於亭	530	海亭避暑 長島侯別業作
471	仰想橋	531	建蘭
472	捫天巢	532-536	次韻綠堂夏画作
473	虹蜺槁	537	新秋夜坐
474	蟾蔚墩	538	銜遠亭賞月
475	秋繡舍	539	秋圃 得魚韻 W13
476	翠雲深處	540	醉李白圖
477	好無多姪	541	殘蟬
478	梅塢	542	秋雨忽晴
479	梅嶼	543	題秋田山中欸冬摺本
480	時哉梁	544	水墨海棠
481	竹澗流水	545	秋日邨居漫興
482	深樾路	546	節近小春茉莉盛開得鹽
483	冬日閑行	547	鶴骨笛
484	丸龜侯勝春亭矚目	548	十月苦蠅
485	丸龜侯席上詠雪得青字	549-552	十月十七日陸枚翁先生生日也 清王雨 豐曾設位自訟齋奠以酒果賦詩紀事今 茲丙戌冬同藩七石黑竹香招予及奧山 榕齋岡部菊厓嘉藤栢山以修其事因次 雨豐韻賦四首
486-487	五十九吟	553	落葉滿地
488	赴 松代老候約途中之作	554	落葉
489	丙戌元旦試筆	555-556	食柑分韻致堂大夫席上作
490	木水	557	紅菊
491	不如來飲酒 倭樂天體 W12	558	冬日壯舟次白石先生韻
492	新鶯	559	舟中夜雪
493	新燕	560	雪意方濃復作雨
494	偶成	561-566	再和不破子溫梅花韻
495	新燕得咸韻		
496	眼鏡		
497	雨中應海蠣齋先生招密		
498	雙頭牡丹分韻		
499	長島候海莊賞櫻花		
500-501	倍 琴峰公遊今里邨莊途中作		
502	花影		

- 567 荻窪茶亭別兒謙  
568 宿石原
- 569 到府中謁六社祠大門內路左右有鶯鶯數萬每樹結巢無數翱翔翩翻不啼梨花落晚風既入隨神門則無一息飛翻青苔滿地無一點染污土人云神靈使然為賦一詩
- 570 小佛嶺  
571 鶴川道中  
572 犬目道中  
573 將到犬目驛望不二山峯  
574 發花咲途中作  
575 謁機山公祠  
576 宿甲府有懷機山公  
577 為小澤千巖之尊人七十一壽  
578 六月二日同廣瀨保森快  
579 題廣瀨保惹萬松書院  
580 題森快菴半漁堂 快菴家以釀酒為業  
581 題魁屋画梅  
582 魚甕 在市川邑蘆川  
583-594 下峽十二首  
595 十七年前始遊大邨氏時逢鮓魚之出後五年西遊之日重過又有鮓魚因有雙明兩眼因何事依舊盤有鱠鮓魚之句今自峽中來又薦鮓魚云雖節後幸得之為次前韻賦一絕  
596 題送夕陽迎素月之樓 六言  
597 渡大井川  
598 天龍川  
599 大津  
600 題愛竹道人書齋  
601 到浪華逢野村空翠  
602 介川綠堂邀浪華諸君及予泛舟於浪華橋納涼得龍字  
603 題溪琴山房  
604 題古碧樓  
605 聞蟬 其聲猶如云先生先生  
606 題茗溪老人隱居  
607 划藻洲泛舟  
608 次韻已山見贈  
609 道和園與諸子別  
610 小山藍洲招飲於桃李菴  
611 贈花月菴主人  
612 贈長古堂主人  
613 題浮山梅莊  
614 贈小西竹軒  
615 坂上浮山宅觀明人孫松溪懸崖書屋圖愛其華力蕭灑景趣幽邃

## 為題五律一首

- 616-618 訪賴山陽有詩見贈次韻和之  
619 題賴子成山紫水明處

- 620 大和賀名生掘又太郎以其家乘并莊宅圖索予詠其事蓋其莊宅 後醍醐天皇後村上天皇駐蹕之所云
- 621-624 堀氏宅四詠  
621 二帝座  
622 楠氏陣鐘 在後山絕頂  
623 烏帽巖  
624 南天竺 高二丈四尺當時物云
- 625-626 賴子成招飲沙川酒店同大舍老衲野邨空翠分韻得藤字  
627 東本願寺法主屬作涉成園十三勝詩因許一覽園中偶得此奉呈
- 628-640 東本願寺涉成園十三勝  
628 偶仙樓  
629 印月池  
630 雙梅落  
631 澪枕居  
632 卧龍堂 池島上鐘堂  
633 侵雪橋  
634 五松塢  
635 縮遠亭  
636 回棹廊  
637 紫藤岸  
638 丹楓溪  
639 傍花閣  
640 滴翠軒
- 640 侍  
641 侍 亞塊日野公宴恭賦奉呈  
642 千山萬井樓集分韻得豪  
643 題介石老人所寫王右丞畫訣後
- 644-646 題白井赤水所藏嵐山看花圖  
645 又題渡月橋雨中圖  
646 又題舟中看花圖
- 647 渡琵琶湖舟中作  
648 陪宇津木大夫同松平岡本木俣  
諸大夫泛湖觀漁  
649 大洞矚目  
650 石松吟社集得枝字  
651 無題  
652-653 東方東城翠竹亭集同諸子分韻

654	次韻坂井梅屋見贈	696	田大夫招飲赤松園 彦根作
655	東城送到粟津有詩次韻答之	697	空翠墨屏送余到山中溫泉留浴數日
656	雨中夕陽樓集與癡龍先生及旭堂 橘窓諸君同用支韻		鶴山西臯綠陰立齋同賦七律一首追 寄山中因次其韻答之且以留別二生云
657-660	晚晴閣集與鶴山西臯空翠南臯岩根 槐樹立齋同賦秋菊有佳色寄蓀坡先 生於江戶用陶淵明韻	698	題池無名蘭亭圖為一莊
661	橫山大夫画寒亭小集得侵韻	699	宿浮橋驛
662-666	閑雲亭同鶴山西臯立齋空翠賦以冬 嶺秀孤松為韻	700	栢木嶺
667	野崎君自浪華歸秋田訪余於金澤空 翠宅携伊丹酒一筒見貽余時病臂卧 床喫一杯快然有起色書此送其行	701	中河內
668	介川綠堂自浪華歸秋田相值 於金澤空翠樓 次韵其途中之作送之	702	雞冠花
669	又送綠堂	703	赴白湊賀途中作
Band 13		704	荒井海中望不二
670-671	楠芸圃紅梅樓觀玉瀾煮茶圖分韻	705	吉原驛望不二
672	秋日櫻花橫山大夫席上作	706	冬至日誠之塾賦梅花盛開
673	水精花瓶	707	縮遠亭
674	新晴倚欄橫山大夫席上作分韻	708	松濤菴
675	致堂大夫席上有見贈之作次韻	709	夢
676-687	成瀨大夫松濤觀十二勝	710	初雪
676	小玻瓈江	711	雪中次東坡韻酬不破梅仙
677	紫虬岸	712	題甌北詩鈔
678	晴雲嶼	713	蜩笛奉和 小倉世子作
679	流觴一曲		
680	駐杖橋		
681	錦繡窠		
682	水心橋		
683	中冷泉		
684	濯錦磯		
685	翠雲臺		
686	躡躅坪		
687	天風壇		
688	名花十友齋小集賦高秋晚 用唐彥謙韻		
689	五佛菴小集與鶴山西臯空翠曉山分 洗淨詩脾萬古埃之句為韻得洗字		
690	蓼齋別業次道本禪師韻		
691	題野邨空翠殘月石		
692	題巖墨屏蟠聳亭		
693-695	津田大夫後園三勝		
693	不老磯		
694	小蓬萊		
695	仙客塢		

6 *Shiseidō shishū, dritter Band (sanpen)* 詩聖堂詩集三編

Band 1		52	訪梅外不遇
1-3	古風 [ später anthologisiert als 皇統歌 ]	53	牽牛花
4	聽泉	54	漂母飯信圖
5	丸龜侯席上作分韻	55	清曉出郭
6	賀蠻齋老人	Band 2	
7	嘲蚊	56	拒霜花
8	午睡	57	蘆岸秋晴
9	夏日海莊書事長島俟席上作	58	閑遊到處小留
10	夏山行旅圖	59	冬日閑居
11	觀蓮節招客	60	冬日櫻花
12	題甲州小澤氏千巖書屋	61	竹下水仙
13	詠簞養玉院席上作分韻	62	夜靜聞隣家對奕
14	劉阮再到天台不復見諸仙子	63	欲雨復作晴
15	六十二自賀	64	美人磨鏡
16	和姪路河合大夫仁壽山避暑韻	65	菊影
17	加賀晴雪大夫席上作	66	雨晴後到江渡
18	次松塘大夫韻送介川綠堂之浪華	67	秋花
19	林樞宇先生見送菊花一瓶云所自 培養賦之奉謝	68	曉行望雲山
20	賀茗溪老人七十	69	勝春苑席上作分韻
21	梅	70	秋空雁影
22	松	71	為某題不二石
23-24	宇津木大夫席上詠盆梅得枝字	72	松竹梅
25	寒夜分韻	73	山夜聞鴉
26	竹	74	南天竹
27	拙堂綠天二君見訪分韻得舍字	75	聞鳩
28	送觀海上人還山	76	分李成題画十題得蜀山旅思并韻陽
29	雨中草色	77	送彥根宇津木大夫
30	飛梅	78	殘菊
31	宇津木大夫招飲山王廟下智乘院分韻	79	檐冰分韻
32	災後送妹	80	霜寒不能出戶偶書
33	送奧山君鳳之秋田	81	倦繡美人分韻
34	老子	82-87	哭內 W14(86) Suz9
36	曉行遇霧	88	花間美人分韻
35	聞鶲戲作	89	昭君紙鳶
37	洛陽花	90	庚寅元旦 Suz8
38	芍藥	91	患疥癬
39	意行	92	風柳禁風字
40	月下看松	93	梅邊酌月
41	問影	94	春夜月
42	催粧詩似竹香	95-96	雨中梅限十蒸
43-45	宴天野錦園翠濤軒分韻寒	97	雪日奉寄 謙堂公子
46	樓上看雨	98	紅梅一枝奉送 謙堂公子
47	盆荷	99	春夜喜雨
48	小盆萬年青	100	雨晴春色粲然分韻
49	瑠璃瓶中遊魚	101-102	題洪浩然譜
50	海亭賞月	103	莊周夢蝶圖
51	不忍池觀	104	畫龍

105	画虎	167	江天暮雪
106	燕子花	168-171	水明樓前新裁梅花數十株召諸臣 賞之各分韻賦絕句四首
107	偶成	172	花邊見蝶
109	惜花春起早108薔薇	173	春遊歸路作
110	硯池	174	次韻匹田大夫梅花詩
111-112	硯中花	175	曉上東叢山觀花
113	月夜踏花影	176	長島侯銜遠亭賞花分韻
Band 3		177	落花聲
114	題劍南詩稿後	178	次賴子成韻送木鷄子遊東奧經北陸 而歸鄉
115	洗竹	Band 4	
116	題玄玄山人瓷印譜	179	傷牡丹值雨
117	送觀牛道人次賴子成韻	180	錦園賞牡丹
118	水軒夏日	181	題米六言詩集
119	梅雨晴	182	藤堂琴山大夫枉駕敝廬賊此奉謝
120	樓居	183	飲藤堂琴山大夫邸舍
121	送犬塚子軋歸湖上	184	聞宇津木大夫遊有山溫泉遙有此寄
122	除草	185	月夜探花雞
123	登舟午睡	186	奉留別 謙堂公子次韻 以下遊羽之作
124	贈放煙火者	187	留別菊厓
125	早起見螢	189	出家
126	松唸書課	190	小山道中望繁波山
127	布袋	191	過奧毛界 并序予四十年前隨北山 先生到秋田曾有句過毛平野絕過毛 平野絕入奧好山連今經其地追懷往 事感歎賦長句云
128	新秋雨後	192-196	途中讀征韓偉略
129	秋近頗有涼意	198	六月朔新庄道中望鳥海山
130	秋扇	197	吊義經留輿松 曾逢劫火事見詩中
131	磁瓶草花	199	遇雨快涼氣
133	江樓秋夕	200	夏景分韻
134	簾內美人	201	鱗勝院
135	新葺小室	202	春秋庵
136	浴月樓再成六言	203	江樓晴望
137-141	聞蟲得牛字	204	舟居
142	秋夜讀書分韻	205	賦得酒無獨飲理
143	菊花枕	206	秋夜山居分韻
144	秋夜讀書得咸韻與菊厓同賦限七律	207	錦繡亭排律
145	賦往事如夢奉挽水戶黃門鼎山公	208	赴雄鹿途中作
146	梅紅花	209-214	泛八龍湖
147	菜	215	鴈來紅
148	海莊冬晴	216	蘆岸秋晴
149	十月十七日竹香齋席上分韻	217	紅霞洞
150-151	冬夜爐邊小飲	218	中秋雨過月出分韻
152	早梅插入菊瓶中	219	賜宴錦繡亭
153	冬日新晴郊行	220-222	吉川氏濯纓樓
154	凍蠅	223-225	香雲吟社集得寒韻
155	水中雁字		
156	松梅圖		
157	雪中梅		
158	枕上聽雪		
159	冬來		
160-166	秋日偶成		

226	秋田客舍送介川綠堂之江戶	277	水墨海棠
227	題桐齋先生萬竹書堂	278	花下扶醉 林家課題
228	題藤谷氏稼軒	279	春盡醉眠
229	寄題橫田杏邨觀水亭	280	齋前假山 分韻
Band 5		281	牡丹
230	同僚友錦繡亭設別筵	282	初夏別業分韻
231	橫手沼田伊織號孤松曾相見於學館 予之發秋田前一日來待小貫邨同至 六鄉又送過角館賦詩為別	283	煙林曉望分韻
232	到神明廟分韻	284	食筭分韻
233-234	赴小保內途中作	285-287	淺深亭
235	小保內嶺別森田珉岑	288	牡丹
236-242	小保內嶺 南部人名國見嶺	289	春日耕者
243	題秋錦亭	290	謝餉魚
244	題萬年亭	291	蕉陰茗話
245	郡山別中島父子	292	簾
246	赴仙臺途中	293	友人贈筆賦謝
247	吉岡驛大雨憶秋田諸君	294	涼宵待月灰
248	夢亡妻	295	寄題湯氏午睡廬
249	赴松島途中作	296	衣上酒痕
250	壺碑	297	小雨極涼舟中熟睡至夕
251-252	宿塙竈	298	竹徑避暑
253-254	松島舟中	299	屋上草
255	扇溪	300	寄題鳳來寺等覺院 此君軒
256	御島	301	千山落照圖六言
257	富山	302	盆松六言
258	宿扇亭	303	泛舟到塵尾松下
259	煙波亭	304	晚步追涼
260	篁邦宅集以聚雪為山為題分韻得 塙字因用東坡韻	305	奉送 小倉世子之國
261	小金華石 栗村氏所藏自一面視 之如濤頭激岸而迴又自一面視之 奇峯絕壁巖岫洞門坡陀陂池無不 悉具矣真奇石也予賦詩卒博之云	306	戶塚驛奉別 紫山公
262	仙臺客舍病中作	307	途中望嶽
263	以品字瓢贈梅巖係以詩	308	送介川綠堂
264	伊達桂園公子垂寄一律次韻奉謝	309	中秋銜遠亭賞月
265	次韻答花園上人見贈	310	醉臥松邊
266	李白觀瀑圖	311-312	雨窓得青字
267	題聚勝園	313	秋日山齋
268	次韻奉和石川公子 送別詩	314	白菊
269	白川	315	重陽後一日偶成
Band 6		316	蘇武牧羊圖
270	乞梅	317	庭際晚菊
271	對花不飲	318	大根聯句
272-275	探春得波字	319	醉後
276	掃花	320	墨多川
		321	致堂大夫席上分韻
		322	十月聞鶯
		323-324	雀噪
		325	輓賴子成
		326	大兒
		327	再題橫田杏邨觀水亭

328-348 [詩仏と岡本花亭の唱和詩]

328-337 [詩仏詩]

- 328 十月十五日江山詩屋集以山高月  
小水落石出為韻 岡本花亭詩先成  
即用其韻
- 329 再次韻
- 330 十一月十五日再會江山詩屋是日齋  
前移梅翌日大雪又用前韻簡花亭
- 331 四用前韻
- 332 五用前韻
- 333 六用前韻
- 334 後數日南風大雨 七用前韻
- 335 八用前韻
- 336 九用前韻
- 337 十用前韻

338-348 附岡本花亭詩

- 338 十月望集江山詩屋同押蘇賦中警句  
八字為短歌行
- 339 再次韻酬主人兼似拙堂
- 340 江山詩屋新移梅又次韻呈天民  
十一月十五日
- 341 雪日又次韻和天民 十六日
- 342 徽雪又次韻簡天民 十九日
- 343 又次韻呈天民 廿二日
- 344 一日南風不時暄煦頭梅苔較肥又  
次韻簡天民 廿四日
- 345 同日風雨大至天民有作又次韻和之
- 346 又次韻答天民 廿八日
- 347 又次韻言況 廿九日
- 348 又首次韻附唱和十篇之後  
閏月朔 唱和十篇 篇八解 率皆以一韻二句為  
一解 盖韻換解轉者古詩一程式 固所宜然  
也 然此韻取之蘇賦 山高以下二字各一事 則  
詩或連兩韻四句為一解 亦似無不可 但未見  
前輩有此例耳 今試用此法一篇十六韻十六  
句 分為四解 四解半截為前後二段 犯謂一種  
韻法之變者 因附錄以代跋云

- 349 石黑竹香奪予所藏端石紫霞硯去  
作詩餞之
- 350-356 予讀顧之清嘉錄艷羨吳趨之勝夢寐  
神遊 不能忘於懷也 比總之書近作

七首贈朝川善庵以求序其書 幷徵  
我輩之題辭 因次原韻綴以錄中之  
事 謂量妄言 夢中謾語 敢云題辭聊  
以博一粲而已

- 357 月林清影
- 358-359 小盆露根松
- 360 雪窗曉起
- 361 臘月望立春
- 362 魏歲
- 363 除夜告存
- 364 題萬歲樂圖
- 365-366 同花亭隨齋感應寺看花
- 367-368 約遊春不去
- 369 月下梨花
- 370 上巳日介川源堂招予及菊厓飲  
其官舍聯句
- 371-372 春晚迴丈
- 373 春半喜晴
- 374 早櫻長島候園中作
- 375 早櫻
- 376 三月晦 此年閏三月
- 377 東叡山
- 378 送飯田茅齋歸鄉
- 379 賦花塢夕陽遲分韻
- 380 墨多川
- 381 春晴偶興
- 382 白小
- 383 乙未首夏二日竹所牧野君百花庵賞  
花時君在崎嶇席上有詩書以博遠粲  
頃聞冠山老候之訃 侯與余同甲子  
侯元大戶 因其亡女之諫止酒數年  
矣 今俄聞其訃感歎以賦云
- 384 幽事
- 385 題三岳大夫成趣園 往年芳川波山  
詠君園中景以寄予求予命其書齋  
因書光風霽月字奉贈 今君問予  
過 將使波山迎偶臥病事 終罷予  
不堪繆縕之情 聊賦之博一粲 初  
二句波山詩中之語也
- 387 芳川波山宅見北山先生詩因用其韻
- 388-389 忍城三岳丈夫有贈詩追到足利客舍  
因次韻奉謝
- 390 題萬峯飛雪圖
- 391 寄題金井烏洲吞山樓
- 392-397 遊行道山
- 398 梅
- 399 川中子杉塢訪予於鹿沼客舍
- 400 日光山
- 401 光樹院作
- 402 對瀑

- 403 入江江民邀予与弘庵溪華槐庵閑齋  
竹潭諸君同泛湖賦即事廿六韻
- 404-406 癸巳五日同默庵洞水米峯梅原如庵  
背山逸庵翠峯魯庵角清無香泛渡瀨  
川作
- 407 飲近藤楫齋樵香山房

Band 9 \_\_\_\_\_

- 408-409 鷹字
- 410 秋柳得佳韻
- 411 敗荷
- 412 題竹谷道人折枝牡丹
- 413 題甯戚叩角圖
- 414-415 偶成
- 416 中秋前一日賞月分明夜陰晴不可  
知為韻
- 417-421 輓匹田大夫
- 422 題自画竹恭供
- 423 水紋
- 424 司馬相如
- 425 龜石為萩原氏
- 426 曹操疑塚
- 427 讀董卓傳
- 428 竹
- 429 題湯原氏濯錦亭
- 430 秋晚
- 431 小瓶菊花
- 432 節後菊
- 433 紫霞山館小集
- 434 雾中望山
- 435 楠公
- 436 早梅插入菊瓶中
- 437-439 題溪橋獨步圖應 小倉世子命
- 440 掃雪待客 林祭酒課題
- 441 送宇野蘭泉歸秋田
- 442 致仕後有作
- 443 夜賞松影
- 444 新涼掖風樓上作
- 445 早起看牽牛花
- 446 秋蚊
- 447-449 宿密乘上人小自在庵
- 450-453 宿春雨庵 在東海寺中
- 454 題松下坐隱圖
- 455 題木邨廉齋品川官居
- 456 題遊藝亭
- 457 題寫山老人菊花蓋其生日所寫云
- 458 有年行
- 459 題大原賣薪女圖為密乘上人
- 460 飯田滋年宅小集 賦菊未開

- 461 遊島崎氏鳳蕉亭
- 462 甲午至日次密乘上人 送別韻

Band 10 \_\_\_\_\_

- 463-468 壬申元旦作
- 469-471 昌壽院觀梅
- 472 竹香齋詩集題辭
- 473 二月廿二日會於不忍池
- 474 大慈精舍看牡丹得江韻
- 475 題大石良雄肖像
- 476-477 同諸葛興卿圍棋 次見示韻
- 478 尚齒會
- 479-483 銜遠亭看花五首
- 484 孔明祈風圖
- 485 花下飲 送齋藤侍講歸伊勢
- 486 看牡丹
- 487 題梅蕉書屋
- 488 奉送 華頂大王還京師
- 489 夏日山亭
- 490 秋暑
- 491-492 秋殘
- 493 冬日白桃花
- 494 丁酉元旦

Band 1			
1	根府川道中	52	客中七夕此日得家書二通
2-3	熱海	53-54	画竹
4	吳江川縣令	55	朱竹
5	江川縣令宅食筍	56	一蚊
6	同朝日文卿沼上城山飲於白瀧水心亭	57	中元水莊望仙樓作
7	題文卿天城閣	58-59	画竹
8	文卿它看牽牛花	60	中元
9	三島作	61	題原適齋五竹書屋
10	沼津鈴木圭齋宅看牽牛花	62	醉鄉歌 贈尾張秦滄浪先生我聞尾張有 滄浪先生其人磊落不羈好飲如予過 其地固欲訪之三伏日留滯日少遂不果 賦之贈焉 是前途未見先生時之作也
11	與圭齋文卿城山同泛舟於狩野川即事	63	新涼水莊望仙樓集
12	題植松思齋宅	64	題伊達亭扇觀帖
13	題植松氏卉仙閣	65	題高尾果亭園池
	植松氏思齋宗家家有益栽數千品異產	66-67	吉田雪坡為司農之四年憂玉垣村之苦 旱為浚陂塘以備災以其土築島於陂之 中央繞陂種花柳以為遊春之勝境因記 其事遠乞書米庵刊石建於島上予聞而 人偉之為賦二絕贈焉
	奇品畢集云	68	竹
14	宿岩淵大村氏	69-70	蘭竹
15	薩埵嶺望富士	71	題藤堂景山大夫別墅之聽潮庵
16-17	清見寺	72	題中山綠天心遠山房得遠字
18	古鐘 豊臣氏伐小田原之時借此鐘向堇 山今猶寺有還鐘之書	73-79	同東陽先生及雪坡天保綠天松宇烟崖 諸君遊安並大夫山莊用石門斜日到林 邱為韻賦七首
19	夜中有雨	80-82	遊藤堂觀瀾大夫海莊觀虎關禪師真蹟 因用其韻
20	翌日大雨不休	81	再用前韻
21	得家書	82	三用前韻
22	途中寄內	83	放煩臺看月
23	安倍川漲宿駿府城下	84-85	題藤堂譙齋大夫清純窩
24	到鞠子途中作	86-87	宿倉田氏聽奇菴
25	過宇都谷	88	聽奇菴中秋無月得澄字
26	題石井繩齋所居	89	藤堂景山大夫觀月臺待月
27	繩齋雙井茶寮	90	景山大夫別業賦池中月影得東韶
28	香遠山房	91	忘却先生歌為小川天保作
29	題松村芝生木仙堂	92	次高根松宇見贈韻
30	木僊堂題夏日山居圖得真韻	93	與東陽雪坡天保同宴煙崖致爽軒
31	夜坐	94	閣筆峯下茶店
32	舟行納涼得江韻	95	過鈴鹿嶺遇雨
33-34	松魚	96	發石部赴京途中終日雨
35-37	遊滿願寺		
38	題香遠山房		
39	池畔追涼分韻		
40-42	贈石野雲嶺		
43	題乘公圭鐵蕉書院		
44	題大庭氏何有軒		
45	村夜		
46	葛花		
47	將抵吉田高松挾路		
48	題山縣大年香甘詩屋		
49	訪梅逸不遇題此而去		
50-51	過村田水莊杜陸堂		

Band 2

97	八月廿七日到京師翌日同梅逸遊南禪寺	143	中林竹洞浦上春琴携筆硯 遊長喜菴作便面墨戲錢予及梅逸東歸 菴主月峯師有酒茶之談 賦此為謝
98	蝙蝠	144	中納言小倉公席上詠柳里恭所画花籃圖 圖寫芙蓉及菊剪秋羅
99	植村生導予及竹洞梅逸尋石川丈山之古跡予以脚疾中道而止過飲加茂酒亭	145	題福井榕亭先生千山萬井樓
100	同琴春樵稻藜園馬島松南山本梅逸飲四條橋酒樓	146	中酒
101	莫折	147-148	應 伏見大王教書詩十二章進之有酒杯摺扇之 賦此奉謝
102	家人寄衣	149	同本多梅圃柴田橘齋戶澤逸齋古市淡齋諸君遊村松伯得別莊
103	下淀川	150	謝戶澤逸齋送梅
104-105	九日同小竹確齋竹窓梅逸登高津分韻得登字	151-152	本多梅圃柴田橘齋澤逸齋河合蘭居村松伯得古市淡齋泛舟湖中送至石山寺而飲別柳陰亭舟中作
106	秋田屋太右工門邀予及景山梅逸飲難波酒樓	153	柳陰亭作
107	贈坂南宮	154	柳陰亭留別淺利敬齋
108	病中別族兄景山	155	朝發
109	愛竹道人見惠端石方池硯賦之為謝	156-159	發土山抵鈴鹿途中風雪大作得詩四首
110-115	戊寅九月十七日賃紅梅船自浪華歸京師舟中作	160	閣筆山
116-118	遊高雄山	161	宿龜山城下真砂林齋同池上正陽過訪旅館
119	遊嵐山	162	乘興
120	秋雨	163	再遊高尾果亭園池
121	贈金澤隆濤 幷序	164	題原適齋間窠
122	偶然	165	果亭篠亭通適齋飲錢於鉢籌樓次五山壁上韻
123	次為牧禪師九山住菴韻	166	十月廿八日連雨初晴午後發四日市水薺命舟送到熱田續齋果亭乘陰王香清可送到海岸有詩留別
124	次春琴兄見贈韻	167	舟中似水薺求和
125	無塵庵主人惠寧樂酒一樽云 王府之所賜并附生蟹一枚云以此當下物賦一絕為謝	168	題玉堂柱石圖為渡邊氏新宅
126	次武君立見贈韻答之君立登登居士之弟也	169	為豪朝律師題天台山圖
127	宇治橋上矚目	170	題釋半橋倣鄭所南墨蘭之圖
128	賴政古跡	171	自尾城抵高湏途中作
129-130	宿萬碧樓	172	題河內當當老人所居
131-132	拜謁 中納言日野公席上賦之奉呈	173	題足立氏所藏菊花石
133-142	題白井赤水十宜園	174	足立氏宅題雪中行族圖
133	右宜月	175	將遊養老山阻雨宿今尾村足立氏雨日渡邊子節持秦滄浪先生所記之養老山圖見示謾題其上
134	右宜花	176	足立氏宅食菰米 菰米之著於書自屈原以下及唐宋之詩人言其美者多矣我邦未聞有賞之者 予食之以今日為初 因賦一絕而記其事
135	右宜雨	177	抵高田途中作
136	右宜晴	178-179	日比野鶴翁宅見冬日牡丹因同嗣草川及柏淵春屋蛙亭分韻賦詩
137	右宜雪		
138	右宜茶		
139	右宜酒		
140	右宜書		
141	右宜琴		
142	右宜詩		

- 180-185 十一月十二日遊養老山樗園春屋蛙亭  
草川整齋遼海敬齋弘齋竹園冥齋從予  
自高田登當當梅坪鶴林自高湏登橘堂  
菊泉菊石松石文采自今尾登同會於千  
載樓入夜鶴翁遣肩輿迎歸
- 186 題白玉扇
- 187 千秋堂主人熬養老酒之凝於糟底者為  
膏製梅花之形以代糖蜜其味清甘其色  
玲瓏真奇品也。索予命名因名之曰醉  
鄉梅係之以一絕
- 188 鶴翁宅見冬至梅
- 189 瓶中水仙
- 190-192 為淡河南坪題梅逸所畫墨花之卷
- 193 福壽草
- 194 櫻井明卿與五岳梅溪蓬丘青邱篠谷  
簾野東巒梅逸諸君邀飲望嶽原別莊  
得松字
- 195 淡河南坪送碧玉瓶淺野七曲送早梅  
數枝
- 196 墨竹篇 贈大垣江間氏細香
- 197 池鯉鮒驛邂逅景樹老人
- 198 觀潮坂望富士
- 199 渡天龍川赴見附途中作
- 200 駿府道中

8 *Hokuyū shisō* 北遊詩草

1	高崎道中	59	次奉酬靜齋村君見贈
2	辛巳秋九月予將遊加賀路過松代 訪高川爽庵見其題四美樓之作因 次韻和之	60	題大地君都梁山館
3	自牟禮到柏原途中作	61	冬至日宿錢立齋宅次陸放翁韻
4	今町作似渡邊逢侯	62	致堂大夫見招余以山中之行不能赴 有作見贈次韻奉酬
5	與室子山諸人有九日登高之約風雨 不果賦似子山	63-71	致堂大夫見招席上有作次韻奉答
6	親不知子不知	64-65	大夫再有作次韻奉荅
7	雨中訪長光精舍坐間快晴	66-67	三和前韻
8	和長崎浩齋見贈	68-69	四和前韻
9 [-10]	予與東林師別到石動驛而宿五更將 發以雨甚遲留時有叩門者乃師侵雨 來送也 有作見贈次韻和之	70-71	五和前韻
10	又送到俱利伽羅而別	72-77	[雪]
11	次韻韓西臯見招	72	雪聲
12-16	次韻林蓀坡先生見贈	73	雪塵
17-18	次韻田鶴山見贈	74	雪燈
19	題野村氏空翠樓	75	雪美人
20-21	空翠樓晚望	76	雪獅
22	與伊藤半仙谷川鳶齋野村空翠游 山中溫泉十月七日發金澤	77	又
23	途中似鳶齋空翠二人雨衣徒行 為先導	78	水中梅影
24	粟生海口	79	冬夜
25	福島途中	82	次鶴山送別韻
26-27	琴湖舟行	80-81	曾田菊潭邀飲有詩見贈次韻和之
28-31	山中溫泉雜題	83	蓼齋宴與諸君次明益王之所書唐人 詩如韻
32	促織橋	84-95	海棠園十二勝
33-40	山中八勝	84	右致堂
41	山中溫泉喜富田菁莪來并謝見送酒	85	右絳雪吟窠
42	次韻大井掬月見贈	86	右環翠樓
43	山中寄林蓀坡	87	右雙清茶寮
44	那谷寺	88	右畫寒亭
45	山中贈半仙	89	右錦繡堆
46	山中歸途	90	右紅葉灣
47	宿小松	91	右松嶼
48	自山中歸途中作	92	右調馬場
49	半仙宅集有詩見似次韻答之	93	右觀魚檣
50	再次半仙韻	94	右百花徑
51	予自山中還致堂大夫有作見贈 次韻奉答	95	右蓮蕩
52	金澤城	96	金澤客舍次詩天師留別韻
53-54	四並樓觸目	97	金澤除夕似梅逸屋山二兄
55	閑遊	98-107	名花十友詩為半仙半仙自號十友堂
56	帝慶樓	98	右清友
57	登二百山絕頂	99	右名友
58	寄靜齋	100	右仙友
		101	右禪友

- 102 右雅友  
 103 右殊友  
 104 右韻友  
 105 右浮友  
 106 右艷友  
 107 右佳友
- 108 為半仙自題真  
 109 金澤客舍題梅逸画梅  
 110 有竹居  
 111 不知老齋  
 112 留別金城諸君  
 113 壬午正月六日東林師訪予於金澤客  
舍有詩見贈次韻和之  
 114 金澤客舍得痴王師詩次韻答之  
 115 津幡驛次梅逸見送韻  
 116 將抵高岡痴王詩天浩齋出迎途中  
痴王有詩見贈次韻和之  
 117 次韻題長崎浩齋清風明月之樓  
 118 津幡驛與金澤諸君別空翠獨送到  
高岡有詩見送次韻答之
- 119-124 高柳山六勝  
 119 右立山  
 120 右三島野  
 121 右奈古浦  
 122 右二上山  
 123 右澀谷  
 124 右射水川
- 125 次誠處見贈韻 誠處送到富山  
 126 富山城下與東林癡王誠處半村江村  
菁圃竹窠文碩俊庵別題自画竹為贈  
題江村漁舍  
 128 富山木村東亭來迎予於高岡又送別  
到滑川有詩三首見贈次韻答之  
 129 次韻侶鳳師見贈  
 130 滑川驛次詩天韻  
 131 題画竹為熊峰  
 132 留別東亭  
 133 名立道中  
 134 高田  
 135-136 碓冰作
- 北遊詩草附錄**
- (1) 林葬坡名瑜字字尹
- 1-5 辛巳秋九月詩佛先生來遊邑一別已  
經十二霜今得再逢喜賦
- 6-10 詩佛先生探勝于山中溫泉有詩見寄  
示因賦呈  
11 詩佛歌  
12 送詩佛先生
- (2) 橫山致堂名孝字誼夫
- 13 呈詩佛先生
- 14-22 詩佛先生見訪弊廬喜賦以呈  
15 詩佛先生有和章喜再用前韻以呈  
16 又  
17 和詩佛先生三見和  
18 又  
19 四和前韻  
20 又  
21 五用前韻  
22 又
- 23 詩佛先生談山中風日之美故有此作  
 24-25 與詩佛蓀坡二先生同賦雪聲又  
用前韻
- 26 余嘗客菴戶日詩佛先生見似春初作  
云春來何處着詩思纔有梅花便有詩  
不可寒齋無此樹併將老幹倩人移因  
賦一絕戲先生  
 27 送詩佛先生還菴戶
- (3) 富田菁莪名為德字伯民
- 28-29 凌雲亭集邂逅詩佛先生
- (4) 韓西皋名彌字夢鶴
- 30 幸已秋九月奉呈詩佛先生  
 31 十月朔邀先生歡賦之呈  
 32 席上分韻  
 33 辛巳十月空翠樓小集分韻  
 34 雪夜  
 35 鶴山宅小集  
 36 初冬野行  
 37 十月先生遊山中溫泉作墨竹見惠聊  
賦小詩奉謝  
 38 水中梅影  
 39 雪中探梅
- 40 壬午閏正月朔奉送先生歸江戶
- (5) 釋林泉名達羅
- 41-42 訪詩佛先生於山中溫泉  
 42 同途中作  
 43 同詩佛先生醫王山賞月

44	訪詩佛先生於金澤客舍	(13)	高石羊名言遠字守約
45	宿詩佛先生客舍	81	奉送詩佛先生
(6)	釋白嶺	(14)	高半江名之直守廉卿
46	同詩佛先生遊東山	82	奉送詩佛先生還故鄉
(7)	釋孤岳	(15)	錢立齋名青字銅輔
47	訪詩佛先生	83-85	奉贈詩佛先生
(8)	曾田菊渾名洋字巨海	86	孟冬朔陵雲閣主人邀飲詩佛先生及諸子予亦與焉分韻得幽
48-49	贈詩佛老先生	87	十月二日同詩佛先生暨諸子遊大乘寺途中吟
50	送詩佛先生	88	仲冬旬四日邀飲詩佛先于草堂
(9)	香林坊綠陰名向字和之	89	奉迎詩佛先生從山中還
51	邂逅詩佛先生	90	雪意
52	水中梅影	91	水中梅影
53	雪中聞鶯	92	雪中聞鶯
54	奉送江山先生	93	雪中尋梅
(10)	田鶴山名章字純藏	94	奉送詩佛先生歸鄉
55-56	辛巳九月碧梧書牕小集初見詩佛先生喜而賦	95	送詩佛先生到津幡驛共一宿歸途不堪眷眷情復賦一律重奉寄高岡客舍
57	初冬一日陵雲齋小集同詩佛先生分韻	(16)	小野丹霞名居一
58-62	詩佛先生遊山中溫泉賦七絕五首寄呈	96	送詩佛先生
65	錢立齋宅小集邂逅梅逸次主人韻	(17)	巖墨屏名魯字子詹
66	辛已至日分韻	97	奉陪詩佛先生遊四并樓
67	水中梅影	98	奉送詩佛先生大樞旗亭
68	雪中聞鶯	(18)	白崎翠屏名好字子直
69	蓼齋餞筵	99	送詩佛先生宿津幡驛次梅逸君送別之韻
70	壬午春送詩佛先生	100	同先生登二百山
(11)	伊東半仙名確字一龍	(19)	福島脩井名吉字九龍
71	邂逅詩佛先生	101	陪詩佛先生游四并樓
72	倍從詩佛先生與鳶齋空翠遊山中溫泉十月七日發金澤賦途中所見以呈	102	雪意
73	琴湖舟中	(20)	村靜齋名惠迪
74	自二店到山中溫泉途中作	103	詩佛翁自江戶來留于金城數日余鄉者屬林蓀坡乞得翁之書畫及詩今次其韻賦之以為謝
75-76	山中次空翠韻	(21)	富田癡龍名周字大賚
77	詩佛先生見過敝廬喜賦以呈	104	壬午初春廿五日適邀詩佛先生於暮
78	送詩佛先生		
(12)	中村碧山名厚字篤夫		
80	詩佛先生來金澤寓予家數閱月今將別賦之奉送		

- 松樓而忽潤數年之渴即賦之博一粲
- (22) 富田鶴坡名煥
- 105 孟春弊廬始迎詩佛先生送別
- (23) 長崎浩齋名健字中正以下越中
- 106 壬午正月五日與東林師同訪詩佛先生於金澤客舍俱利伽羅嶺口占
- 107 其夜宿津幡驛次東林師韻
- 108-109 詩佛先生自金澤歸江戶路過高岡  
予輩請留
- 110 新造樓名曰清風明月之樓係之以詩
- 111 奉送詩佛先生歸江戶
- (24) 僧玄天名義淳字教曜
- 112 奉寄詩佛老先生於金澤客居
- 113 壬午閏月同諸子陪詩佛老先生於  
高岡陸舟樓
- 114 陸舟樓與詩佛老先生同分韻賦雪中  
尋梅
- 115 盆梅
- (25) 僧詩天名師子字王吼
- 116 奉寄詩佛老先生於金澤客舍
- 117 金澤客舍留別詩佛先生
- (26) 僧癡王名玄妙字太玄
- 118 詩佛先生先生時在金澤
- 119 橫田茶店與諸子同奉迎詩佛老先生
- (27) 釋嬾外名海導字濟生
- 120 奉呈詩佛先生
- (28) 南半村名操字子董
- 121 送詩佛先生到富山賦之奉呈
- (29) 木村東亭名鐸字東丁
- 122 訪詩佛先生高岡客舍以呈
- 123 訪詩佛先生於高岡途中得一絕
- 124 送詩佛先生滑川客舍分韻
- (30) 高島誠名興字凡民
- 125 高岡客舍奉呈天民先生
- 126 草書歌奉贈詩佛先生
- (31) 渡邊月齋名深字子盈以下越後人
- 127 送天民先生自加州歸江戶
- (32) 渡邊松塙名原字逢侯
- 128 詩佛老先生見訪草堂次韻其客舍  
作奉謝
- 129-130 次韻詩佛老先生客舍作奉送歸江戶
- (33) 室詩瘦名方高字子山
- 131-138 雪詩八首同詩佛先生賦放歐陽公  
例禁體物語
- 131 右雪聲
- 132 右雪力
- 133 右雪氣
- 133 右雪色
- 135 右雪勢
- 136 右雪味
- 137 右雪富
- 138 右雪貴
- (34) 山本梅逸名亮字明卿尾張人
- 139-140 十二月朔同詩佛先生及空翠主人  
四并樓賞雪
- 141 壬午正月十八同蓀坡鶴山半仙屋山  
立齋空翠諸君蓼齋主人宅餞詩佛先  
生歸江戶席上用唐人韻
- 142-143 送詩佛先生到津幡驛一宿  
143 同前次空翠韻
- (35) 野村空翠名圓平字圓平
- 144 辛巳初冬陪從詩佛先生與鳶齋半仙  
遊山中溫泉途中賦以呈
- 145 泛琴湖
- 146 那谷寺看楓
- 147 山中作
- 148 昧谷即事
- 149 遊醫王寺
- 150 陪詩佛先生遊四并樓次韻綠陰見贈
- 151 陪詩佛先生遊東山
- 152 送詩佛先生歸荏土
- 153 送詩佛先生津幡驛次韵梅逸人詩
- 154 送詩佛先生到高岡
- 155 同詩佛先生宿陸舟樓次韵浩齋詩
- (36) 釋東林名雪象字公
- 156 訪詩佛先生金澤客館
- 157 墨竹篇呈詩佛先生

1	途中作	66	右秋柳
2	題恭齋聿倫堂	67	右秋蝶
3	題高崎山三聖寺	68	右秋草
4	橫吹嶺望雪山	69	右秋風
5	川中島	70	右秋水
6	光明院		
7-10	信中第一樓	71-72	空翠樓作
11-15	赤倉溫泉	73	甲州大夫秋錦閣
16-21	遊伊藤大夫別業席間得六絕句	74	茗花
22	似渡邊逢侯	75-76	璞齋小集賦新月
23-24	夢內 幷序	77	土州大夫延年樓
25	絲魚川	78	小春出遊希丸小集
26	百合花	79	題宮氏菊一酒
27	馬	80	鹿心齋飲別諸子
28	親不知	81	齊藤氏井上石欄
29	題伊藤子溫蠶山書院	82	四屏樓用四年前之韻
30	題大公望圖	83	小松城下似墨屏空翠曉山芝圃
31	越中道中	84	同到山代溫泉
32	題高岡陸舟樓	85	留別大聖寺諸君
33	初聞秋風分韻	86	福井道中
34	布袋	87	國府道上
35	枯木寒鴉	88	枋木嶺
36	過半江習靜堂六言	89	中河內
37	長崎浩齋謝飲清風明月之樓同諸子賦 時越後原松洲在坐	90	倭嶽
38	半村惠馬蹄石硯賦之為謝	91	宿木本驛
39-41	江村漁舍邀遊奈古浦	92-93	磨針嶺
42	國府光西寺	94-95	不破古關
43-44	墨竹	96	雪後過關原
45-46	冰見圓滿寺	97	偶成
47	中秋無月	98	清洲道上望北方諸山
48-49	多湖浦	99	過清洲
50	題白尾巖佐氏所居	100	贈梅逸
51	宿徹宗禪師富貴堂	101	謝櫟齋戶田氏送蠟梅并詩
52	自宮腰村赴金澤	102	雪中同名古屋諸子遊醉雪樓
53	鳩巖瀑布	103	宮驛別空翠
54	空翠樓	104	別後憶空翠
55	登孤松岡 時有邦君喪	105	宿日坂驛思空翠
56	月華樓集分韻	106	過宇都谷嶺
57-60	遊致堂大夫後園席上有詩見贈 次韻奉答	107	題梅逸墨牡丹奉呈 小倉世子
61	題中澤氏脩竹園	108-111	雪裏尋梅
62	閏月十五夜宴橫山大夫環翠樓	112	不二山高
63	題致堂大夫画柳鶯圖	113	歸家
64	致堂大夫園亭聯句		再北遊詩草附錄
65	東軒小集	(1)	橫山致堂名孝字誼夫
66-70	次橫山大夫五題韻	1-4	甲申秋閏八月初六詩佛先生見訪弊 喜賦

5-6	招飲詩佛先生席上賦呈	(7)	原逸莊名環字無窮
7	閏八月十五夜招飲詩佛先生席上分韻		
8-14	秋水	41	仲秋奉迎詩佛先生臨泉亭
9	秋風	42	訪詩佛先生空翠樓
10	秋柳	(8)	巖墨屏名魯字子詹
11	秋蝶		
12	秋草	43	寄詩佛先生於能州
13	紅葉	44	詩佛先生見訪喜賦
14	茗花	45	奉送詩佛先生到大聖寺
(2)	富田癡龍名周子大	46	訪詩佛先生空翠樓
15	甲申八月十三日謝詩佛老人尋舊盟 再見訪小樓	(10)	伊東橘窗名貞字子榮
16	秋晚鷓鴣兄停小集寄詩佛先生詩佛 先生	47	秋夜懷詩佛先生
17	甲申冬送詩佛先生	48	新雪訪詩佛先生客舍
(3)	富田鶴坡名煥	(11)	出口東溪名健字子順
18	草堂再迎詩佛先生	49	奉送詩佛先生
19	孟冬送詩佛先生	(12)	島野巴堂名情字忠屬
(4)	香林坊綠陰名向字和之	50	奉訪詩佛先生
20	與詩佛先生飲近水樓	(13)	加藤枳園名亨字子通
21	同飲四併樓席上分韻	51	訪詩佛先生空翠樓賦以呈
22	璞齋宅小集賦新月	(14)	西素鶴名灑字敬止
23	都梁館席上		
24	與詩佛先生訪雲松庵歸途	52-53	雨後陪詩佛先生遊山寺
25	冬夜		
26	奉送詩佛先生歸江戶	(15)	佐佐木旭堂名定正字叔玄
(5)	田鶴山名章字純藏	54	寄詩佛先生
27	紅葉	(16)	二木竹窓名順庵
28	璞齋席上賦新月	55	奉送詩佛先生
29	初冬與詩佛先生到近水樓分韻	(17)	曾田菊潭名洋字臣海
30	同登四併樓用先生四年前韵賦即景	56	甲申八月詩佛先生探能越二州勝再到 敝邑今年四月予從荏城歸復相逢喜賦
31	希丸宅小集		
32	初冬邀詩佛先生飲別弊廬	(18)	河合東橋名儉字季民
33	土州公招飲詩佛先生三層樓上予亦 陪席	57	邀詩佛先生敝廬喜賦呈
34	送詩佛先生到青山亭	(19)	井上素屏名養字不窮
35-36	又送到松住驛宿	58	奉陪詩佛先生遊雲松庵
(6)	木谷曉山名孫作		
37	陪詩佛先生遊淺川魚梁		
38	奉迎詩佛先生弊廬		
39	奉送詩佛先生歸荏土		
40	奉送詩佛先生到大聖寺別		

(20)	清川綺屏名成字伯久	79	紅葉
59	奉迎詩佛先生到臨泉亭	80	茗花
(21)	異雲屏名林字伯盛	81	與詩佛先生飲近水樓
60	奉迎詩佛先生到宮腰	82	璞齋小集賦新月
61	同宿宮腰	83	送詩佛先生歸江戶
(22)	富田菁莪名為德字伯民	(32)	龜田商齋名任字舜年
62	興詩佛先生游近水樓席上分韵	84	與詩佛先生飲潺湲亭
(23)	福島修井名吉字九龍	85	同希丸小集
63	奉陪詩佛先生到逸莊宅	86	鹿心齋小集奉送詩佛先生
(24)	片岡春耕名篤	(33)	小野丹霞名居一
64	奉送詩佛先生到青山亭	87	初冬奉訪詩佛老先生空翠樓
(25)	楠芸圃名邦字子伯	88	紅葉
65	奉送詩佛先生宿秋聲館	(34)	松野文園名羲章字志厚
(26)	中村碧山名厚字篤夫	89	紅葉
66	奉送詩佛先生歸江戶	(35)	晦日菊莊名成字君長
(27)	釋林泉名達羅	90	奉送詩佛老先生還荏土
67	寄詩佛先生	(36)	平井石泉名篤字子貞
(28)	武藏鶴亭名基字伯民	91	奉送詩佛老先生歸荏土
68	奉送詩佛先生歸江戶	(37)	蓑輪朴仙名長真字子珍
(29)	大隅璞齋名溫字子玉	92	秋風
69	奉邀詩佛先生	(38)	錢立齋名青字銅輔
(30)	增田南皋名穆字淳卿	93	半古齋燕飲次主人韵奉贈詩佛先生
70	奉訪詩佛先生空翠樓	94	詩佛先生遊鳩嶺觀瀑布余臥病不得從
(31)	韓西臯名弼字夢鶴	95	賦之奉寄 奉送詩佛先生歸江戶
71	飲觀月樓次主人韻呈詩佛先生	(39)	伊東半仙名確字一龍
72	與詩佛先生登月華樓	96	陪詩佛先生遊雲松菴
73	同飲潺湲亭	97	同歸途
74-80	秋草	98	與詩佛先生遊某公別業
75	秋柳	99	中秋前連日雨
76	秋風	100	中秋無月
77	秋蝶	101	陪詩佛先生遊月華樓席上得不字
78	秋水	102	同遊潺湲亭
		103	別後憶詩佛先生
		(40)	小野杏山名豐昌字子章

104-105	奉陪詩佛先生登東山	(49)	上保梅園名路字子遵
106	奉訪詩佛先生空翠樓	132	奉呈詩佛先生
(41)	森西園名充字德符	133	邀飲詩佛先生暨金澤諸君子四並樓
107	陪詩佛先生賦新晴	134	金澤客中奉送詩佛先生
108	與詩佛先生飲逸莊分題賦曉行	(50)	本林青圃
109	送江山先生歸江戶	135	奉呈詩佛先生
(42)	長崎浩齋名健字中正	(51)	松田丁夢名正字一止
110	喜詩佛先生再遊賦以呈	136	奉呈詩佛先生
111	八月五日邀詩佛先生侑野酌席間辱 古風一篇謹次巖韻	137	奉訪詩佛先生於陸舟樓
(43)	栗田庸齋名秀字成實	(52)	僧詩天名師子字王吼
112	呈詩佛先生	138	病起奉迎詩佛先生
113	中秋無月寄懷詩佛先生	(53)	津島東亭名鐸字東丁
(44)	南半邨名操字子薰	139	奉贈江山老先生
114-115	詩佛先生來訪謹賦以呈	140	有磯松林奉迎詩佛老先生
(45)	林竹窯名貞意字志三	141	題先生墨竹以奉呈
116	奉呈詩佛先生	142	訪詩佛先生於金澤游近水樓
117	餞先生	(54)	多湖臘陰名慶俊字士秀
(46)	僧聖潭名志崇字子道	143	奉呈詩佛先生
118	陸舟樓奉呈詩佛先生	(55)	僧台巖名信成字義倩
119	奉送詩佛先生	144	陸舟樓陪詩佛先生
(47)	僧癡王名玄妙字太玄	(56=46)	僧聖潭 重出
120	與詩佛先生游陸舟樓	145	奉訪詩佛先生
121	詩佛先生見訪弊廬喜賦以呈	(57)	僧九皋名鶴鳴字子和
122	奉送詩佛先生	146	邂逅詩佛先生
(48)	僧玄天名羲淳字教曜	(58)	僧月精齋名羲天字叩高
123-125	八月初五日同諸子陪詩佛先生於 高岡陸舟樓	147	甲春秋八月詩佛老先生見枉駕於弊房 喜賦呈
126	有磯松林奉迎詩佛先生	148	陪詩佛先生泛布施湖
127	八月十三日奉迎詩佛先生於弊房時有 雷雨喜賦呈	(59)	高島誠處名興字凡民
128	小院與詩佛先生同賦中秋無月	149	聞小弟李文泛舟海龍湖邀飲詩佛先生 賦此奉呈
129	題江山先生墨竹	(60)	野村空翠名圓平字圓平
130	詩佛先生自弊房赴能州別後作		
131	病中夢詩佛先生甲申八月先生在弊房 五日余臨別云必訪先生於金澤其後數 日臥病荏苒及春事終不果		

- 150 奉迎詩佛先生到高岡  
151 陪詩佛先生清風明月之樓  
152 與詩佛先生宿陸舟樓  
153 登高岡古城  
154 八月十一夜與詩佛先生訪江邨漁舍  
155 同泛海龍湖  
156 同宿光西寺  
157 同泛布施湖  
158 閏八月十五夜陪詩佛先生游橫山大夫  
園池席上今韵  
159 潤漫亭席上今韻
- 160-162 [秋]  
160 秋風  
161 秋水  
162 秋艸
- 163 陪詩佛先生游近水樓  
164 鹿心齋小集奉送詩佛先生  
165 游四并樓用四年前詩佛先生韵  
166 詩佛先生來金澤寓予家數閱月今將別  
送到松任驛  
167 同發大聖寺  
168 中河內道中  
169 倭嶽  
170 磨針嶺  
171 不破關  
172 雪中同名古屋諸君游醉雪樓  
173 到宮驛與詩佛先生別

**10**    *Nitō yūsō* 二島遊草  
(18 Gedichte)

- 1    途中 [ 赴松島途中作 ]  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 249)
- 2    壺碑  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 250)
- 3/4    宿塩 [ 宿塩竈 ]  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 251/252)
- 5/6    松島 [ 松島舟中 ]  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 253-254)
- 7    (kein Titel) [ nur hier anthologisiert ]

奇石怪巖回櫂行  
筆人來此費吟思  
猶如走馬燈中影  
一島纔過一島生

- 8    扇渓  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 255)
- 9    富山  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 257)
- 10    扇亭德望 [ 宿扇亭 ]  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 258)
- 11    歸舟 [ nur hier anthologisiert ]

蒲帆之扇急於飛  
二十余程一瞬歸  
浪舵船頭寒通骨  
暫借巖居烘寒衣

- 12    煙波亭  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 259)
- 13-18    雄鹿島遊草 [ 泛八龍湖 ]  
(*Shiseidō shishū*, dritter Band 209-214)

**Bunsei jūnanaka zekku 文政十七家絶句**

(26 Gedichte, Shibutsu an sechster Stelle nach Chazan,  
Kansai, Rai Kyōhei, Ryuwan, Jotei im ersten Band)

*Shiseidō shishū, erster Band* (14)

*Shibutsu sensei hyakuzetsu* (6)

*Shiseidō hyakuzetsu* (3)

*Shiseidō shishū, zweiter Band* (1)

*Seiyū shisō* (1)

*Bokkyoshū* (1)

(geringfügige Änderungen im Text)

- 1 村居雜題 三首 [ 村居四時雜題十九首 ] (*Bokkyoshū* 117-135, daraus 119 [ 簪 zu 檜 ]/124/129 [ 袂 zu 秧 ])
- 2 山居 (*Shiseidō hyakuzetsu* 43)
- 3 送佐藤大道西遊 二首 (*Shiseidō hyakuzetsu* 53-55, daraus 54 und 55 [ 長崎 zu 長崎, 日齋 zu 年齋 ])
- 4 度碓冰嶺 [冰嶺] (*Shiseidō hyakuzetsu* 64)
- 5 春寒 (*Shiseidō shishū, erster Band* 5 [ 却向黃昏作雨來 zu 却向黃昏成雨來 ])
- 6 世間 (*Shiseidō shishū, erster Band* 60 [ 耳冷如今爲厭聞 / 莫笑懶惰蘇學士 zu 耳冷如今百厭聞 / 莫笑懶慵蘇學士 ])
- 7 晚步 (*Shiseidō shishū, erster Band* 88 [ 園裏扶筇步晚霞 zu 園底扶筇步晚霞, 蜘蛛何事太早計 zu 蜘蛛何事大早計 ])
- 8 梅実 [梅實] (*Shiseidō shishū, erster Band* 153)
- 9 晴景 [晴景得魚韻] (*Shiseidō shishū, erster Band* 301-302, daraus 301)
- 10 東叡山觀花 二首 [ 東叡山觀櫻五首 ] (*Shiseidō shishū, erster Band* 121-125 daraus 123 und 124 [ 倆閣廻廊淡淡風 zu 倆閣廻廊澹澹風 ])
- 11 不忍池酒樓書所見 [ 歸途飲不忍池酒樓書所見 ] (*Shiseidō shishū, erster Band* 245)
- 12 晚景 *Shiseidō shishū, erster Band* 256
- 13 中元 時在信州 [ 中元 在信香櫻村 ] (*Shiseidō shishū, erster Band* 280)
- 14 酒醒 [ 酒醒得微韻 ] (*Shiseidō shishū, erster Band* 382)
- 15 村景 (*Shiseidō shishū, erster Band* 390)
- 16 看山 (*Shiseidō shishū, erster Band* 332)
- 17 墨菊 (*Shiseidō shishū, erster Band* 487-488, daraus 487)
- 18 溪居雨夜 [ 溪居雨夜 ] (*Shiseidō shishū, erster Band* 479-481, daraus 481)
- 19 蟲聲 (*Shiseidō shishū, zweiter Band* 47)

20 夏昼 [ 夏晝 ] (*Shibutsu sensei hyakuzetsu* 1)

21 桃源圖二首 (Shibutsu sensei hyakuzetsu 28-29)

22 宿金澤總宜亭 [ 辛未三月廿二日與綠陰君鳳淡齋百年武清遊管根温泉三更發江西宿金澤總宜亭 ] (*Shibutsu sensei hyakuzetsu* 31 [ 晚投邨店買邨醅 zu 晚投邨店買村醪 ])

23 管根山中襍題 [ 山中襍題 ] (*Shibutsu sensei hyakuzetsu* 34-36, daraus 34 [ 咫尺不分如隔紗 zu 咫尺濛濛如隔紗 ] und 36)

24 赴牧鄉途中作 (*Shibutsu sensei hyakuzetsu* 37)

25 古戸津 (*Shibutsu sensei hyakuzetsu* 93)

26 夜坐 (*Seiyū shisō* 31)

## *Tenpō sanjūrokuka zekku* 天保三十六家

(22 Gedichte, Shibutsu an zweiter Stelle im ersten Band nach Asakawa Zen'an)

*Shiseidō shishū, dritter Band* (14)

nur in *Tenpō...* (5, Teilver No. 16)

*Shiseidō shishū, zweiter Band* (1)

*Shibutsu sensei hyakuzetsu* (1)

Geleitgedicht *Zuien jodeshi shisen sen* (1)

- 1 堀氏宅二詠 [ 堀氏宅四詠 ] (*Shiseidō shishū, zweiter Band* 621-624, daraus 621 [ 數間茅屋懸崖下 zu 一間茅屋懸崖下 ] und 622 [ 一箇 [ zu 一口 ] 洪鐘楠氏物 / 依然今日 [ zu 寂然無語] 掛崔嵬 / 不知當日發聲處 [ zu 響] / 破得幾人 [ zu 幾多] 兇膽來 ])

- 2 作盆池戲題 [ nur hier anthologisiert ]

海上清風湖上月  
壯遊千里去探奇  
歸來一笑寒窓下  
貼石埋盆作小池

- 3 初夏早起 [ nur hier anthologisiert ]

杜鵑聲在夢中聞  
起呼茗椀洗餘醺  
方覺夏宵宵漸短  
博山猶宿夜來雲

- 4 觀蓮節招客 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 11)

- 5 賀茗溪老人七十 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 20)

- 6 六十二自賀 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 15

[ 幸是無官守 zu 幸自無官守 ])

- 7 五月雨多 [ nur hier anthologisiert ]

五月雨多宜勸農  
不堪冷氣逼心胸  
生衣更喚熟衣取  
裏面私添一二重

- 8 秋雨殘荷圖 [ nur hier anthologisiert ]

秋声和雨送淒涼  
零落殘荷滿沼香  
可恨畫工無意恩  
不留一葉蓋鴛鴦

- 9 閑遊到處小留 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 58)

- 10 早櫻 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 375 [ 先使東風報春信 zu 好箇報來春信早 ])

- 11 白小魚 [白小] (*Shiseidō shishū, dritter Band* 382)

- 12 題隨園女弟子詩選選 (Geleitgedicht zu einer Auswahl der Gedichte in *Zuien jodeshi shisen sen* (*Suiyuan nüdizi shixuan*) 隨園女弟子詩選選 (1830), s. Anhang 8 *Verzeichnis und Transkription ausgewählter Geleitworte Shibutsus*, No. 62, erster von drei Versen) [ 冠麗華 zu 門麗華 ]
- 13 夏夜 [ nur hier anthologisiert ]  
淡月朦朧夜欲分  
數聲杜宇隔林間  
香煙裊裊(タヲヤカ)吐不斷  
籠作纏簾一縷雲
- 14 梅雨晴 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 119  
[ 半旬不出掩紫關 zu 半旬霪雨掩紫關 ])
- 15 聞鶲 [ 聽鶲 ] (*Shibutsu sensei hyakuzetsu* 8 )
- 16 秋日偶成 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 160-166, daraus 161, zweiter Vers jedoch nicht enthalten, evtl. aus einem anderen, nicht anthologisierten Manuscript des Gedichts?)  
閑裏乘閑拖瘦筇  
夕陽溪水浸魚矼  
嬋娟倒照芙蓉影  
便是吾家濯錦江
- 17 海莊冬晴 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 148)
- 18 冬夜爐邊小飲 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 150-151, daraus 150)
- 19 冬日新晴郊行 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 153 [ 夜來地上寸餘霜 / 消 [ zu 融 ] 作郊村嫩日光 / 柳帶微風如弄色 / 梅逢 [ zu 含 ] 輕暖 [ zu 煖 ] 欲生 [ zu 吹 ] 香 / 樵歌牧笛太平象 / 烏帽青衫隱逸 [ 者 ] 裝 / 見慣傍人 [ zu 傍人見慣 ] 不相怪 / 橋邊又醉舊高陽 [ zu 又醉橋邊舊酒坊 ]])
- 20 六月朔新庄道中望鳥海山 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 198 [... 十里 [ zu 一帶 ] 松村十里山 / 恰是 [ zu 正是 ] 江城餐雪日 / 來觀 [ zu 望 ] 鳥海白辱顏])
- 21 泛八龍湖 (*Shiseidō shishū, dritter Band* 209-214)
- 22 七十自賀 [丙申元旦作] (*Shiseidō shishū, dritter Band* 457-462 daraus 457,458,461)

## 11 Nicht anthologisierte Gedichte in *Gozandō shiwa* 五山堂詩話

Edition der Bände 1&2 in *Shin Nihon koten bungaku taikei* 65.

*Gozandō shiwa*, Bd. 2 (2 recto)

Ediert in *Shin Nihon koten bungaku taikei* 65, 195f.  
(No. 63)

Nach dem Feuer im Jahr 1806 baute Shibutsu erneut ein Haus, für das er das folgende Gedicht verfasste [ *lian*, ein *Duilian*-Spruchgedicht nach chinesischer Art, das je ein Vers an einer Seite des Eingangs angebracht wird ]

丙寅災後詩佛重構一樓題一聯

翠柳青天發揮西嶺千秋雪  
清風明月占斷南樓一夜涼

上用杜句下用黃句真妙句也

莫愁海內無知者  
我唯知君君知我  
二人相知已有餘  
相得人間醉因果

醉鄉有地萬頃寬  
亦無禮法亦無官  
畫日陶陶有何碍  
不比世間行路難

世間豈無能畫士  
誰居相忘醉鄉裡  
醉鄉之裡可相忘  
瀟灑誰如竹石子

嗚呼詩中所言二人相知者。亦已陰陽界、判余甲子  
歲尚寓伊勢、竹石歸途見訪客居自此一別遂成永  
訣。今日每與詩佛酒間語、及彼此愴然銜盃無懼。

*Gozandō shiwa*, Bd. 2 (18 verso)

Ediert in *Shin Nihon koten bungaku taikei* 65, 214f.  
(No. 96), Übersetzung in Anhang 2.

Im Jahr 1801 verließ [ Nagamachi ] Chikuseki die Hauptstadt. Er machte sich einen großen Namen als Maler. Im nächsten Jahr kehrte er zurück in seine alte Heimat, und starb nur wenige Jahre später. In seinen Tagen in Edo war am engsten mit Shibutsu befreundet. Für ihn schrieb Shibutsu das folgende Gedicht (*Qiyangushi*).

竹石以癸亥出都。畫名大起。明年歸鄉。其在都日  
最受知于詩佛。詩佛贈七古云。

竹石道人酒中仙  
醉後揮毫妙到神  
人人相見唯驚愕  
知者纔是兩三人

世人所見以形似  
道人所貴在神理  
世間無復九方皋  
誰識青驥與綠耳

千里來遊關東州  
憐君與世風馬牛  
磊磊落落性所賦  
風流之師俗人讐

## 12 Gedichte in Dongying Shixuan 東瀛詩選

72 Gedichte aus den drei *Shiseidō*-Bänden

### *Shiseidō shishū, erster Band*

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1 Bd. 1 No. 5     | 春寒           |
| 2 Bd. 1 No. 37    | 似白根天祐        |
| 3 Bd. 2 No. 49    | 秋海棠          |
| 4 Bd. 2 No. 68-70 | 柳絮           |
| 5 Bd. 2 No. 71    | 題竹石道人畫竹      |
| 6 Bd. 3 No. 85    | 睡鄉           |
| 7 Bd. 3 No. 109   | 出郊           |
| 8 Bd. 3 No. 118   | 閑遊           |
| 9 Bd. 4 No. 135   | 荻花 胡枝花邦俗呼為荻花 |
| 10 Bd. 4 No. 154  | 瀑布石并序        |
| 11 Bd. 5 No. 167  | 閑遊           |
| 12 Bd. 5 No. 180  | 漁家           |
| 13 Bd. 6 No. 208  | 川中島          |
| 14 Bd. 6 No. 243  | 漁蓑           |
| 15 Bd. 7 No. 283  | 題上田土屋生二松軒    |
| 16 Bd. 8 No. 348  | 送森忠人之松前      |
| 17 Bd. 9 No. 400  | 霜            |
| 18 Bd. 10 No. 459 | 舟居           |

### *Shiseidō shishū, zweiter Band*

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 19 Bd. 1 No. 1-3   | 寄題丈山先生詩仙堂<br>先生歿已百<br>五十年矣 |
| 20 Bd. 1 No. 7-8   | 桃源固                        |
| 21 Bd. 1 No. 28    | 春草                         |
| 22 Bd. 1 No. 30    | 楊貴妃櫻                       |
| 23 Bd. 1 No. 34    | 夏畫                         |
| 24 Bd. 1 No. 39    | 遊金剛王院                      |
| 25 Bd. 1 No. 40    | 雲                          |
| 26 Bd. 1 No. 44    | 宿神奈川                       |
| 27 Bd. 1 No. 51    | 題戸川君別業                     |
| 28 Bd. 2 No. 56-57 | 寄題三原妙正寺次韻<br>賴杏坪二首         |
| 29 Bd. 2 No. 61-64 | 山中襍題                       |
| 30 Bd. 2 No. 67    | 三島                         |
| 31 Bd. 2 No. 71    | 長圓寺                        |
| 32 Bd. 2 No. 74    | 盆山水                        |
| 33 Bd. 2 No. 77-78 | 蛩雨                         |
| 34 Bd. 2 No. 86    | 白藤花                        |

35-42 Bd. 2 No. 94-113 玉池精舍二十詠 存八  
(94, 97, 98, 100, 101, 105, 111, 113)

- |    |  |
|----|--|
| 35 | Bd. 2 No. 94 詩聖堂                                     |
| 36 | Bd. 2 No. 97 荷花世界                                    |
| 37 | Bd. 2 No. 98 瘦梅菴                                     |
| 38 | Bd. 2 No. 100 艇樓                                     |
| 39 | Bd. 2 No. 101 清淺池                                    |
| 40 | Bd. 2 No. 105 納涼橋                                    |
| 41 | Bd. 2 No. 111 緑雨亭                                    |
| 42 | Bd. 2 No. 113 青裳步                                    |
| 43 | Bd. 3 No. 145 對山獨酌                                   |
| 44 | Bd. 3 No. 149 登慈雲閣 閣在桐生西山上毛<br>下毛之山歷歷可數予十餘年<br>前曾來遊云 |
| 45 | Bd. 4 No. 196 森岡鶴立齋蘭室二君會都下<br>諸名勝於百川樓賦此贈之            |
| 46 | Bd. 4 No. 218-221 吊雲泉墓 墓在淨法寺後山                       |
| 47 | Bd. 5 No. 231 小島谷讀如亭山人題<br>壁之作有感                     |
| 48 | Bd. 5 No. 254 柏原                                     |
| 49 | Bd. 5 No. 259 荷珠                                     |
| 50 | Bd. 5 No. 277-278 柳                                  |
| 51 | Bd. 5 No. 317 獻小不二於大納言日野公<br>并係之以詩                   |
| 52 | Bd. 6 No. 324 鼓子花                                    |
| 53 | Bd. 6 No. 328 題溪山仙館圖                                 |
| 54 | Bd. 6 No. 329-332 烽火                                 |
| 55 | Bd. 7 No. 386 偶成                                     |
| 56 | Bd. 9 No. 483 冬日閑行<br>[東瀛詩選 - 冬月閑行 ]                 |
| 57 | Bd. 9 No. 498 雙頭牡丹分韻                                 |
| 58 | Bd. 11 No. 575 謁機山公祠                                 |
| 59 | Bd. 12 No. 652-653 東方東城翠竹亭集<br>同諸子分韻                 |

### *Shiseidō shishū, dritter Band*

- |    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 60 | Bd. 1 No. 19 林惺宇先生見送菊花一瓶<br>云所自培養賦之奉謝 |
| 61 | Bd. 2 No. 59 冬日閑居                     |
| 62 | Bd. 2 No. 82-87 哭內                    |
| 63 | Bd. 2 No. 90 庚寅元旦                     |
| 63 | Bd. 4 No. 183 飲藤堂琴山大夫邸舍               |
| 64 | Bd. 4 No. 204 舟居                      |
| 65 | Bd. 6 No. 271 對花不飲                    |
| 66 | Bd. 6 No. 313 秋日山齋                    |

- 67 Bd. 8 No. 377 乙未首夏二日竹所牧野君  
 百花庵賞花時君在崎嶇  
 席上有詩書以博遠粲
- 68 Bd. 8 No. 379 幽事
- 69 Bd. 8 No. 397 入江江民邀予與弘庵溪華槐庵  
 閑齋竹潭諸君同泛湖  
 賦即事廿六韻
- 70 Bd. 10 No. 469 題大石良雄肖像
- 71 Bd. 10 No. 472 尚齒會
- 72 Bd. 10 No. 485-486 秋殘

Das *Dongyin shixuan* führt Shibutsu im Vorwort als herausragenden Dichter einer neuen Schule authentischer Dichtung (*Xingling*), deren 'originelle' (*qingxin*) Dichtung gegen den Tang-Epigonalismus gestanden habe. Ein biographischer Abriss zu Shibutsu findet sich in Band 19.

大窪天民諸君出，則又變而抒寫性靈，流連景物，  
 不屑以摹擬為工。而清新俊逸，各擅長所長

Korrekturen Yu Yues zu Grammatik und Vokabular finden sich zu den Gedichten No. 5, 22, 35, 51 [zum Reimschema, *Pingze* ], 63.

Vgl. Guo Ying 2013. *Hanshi yu hexi - cong 'Dongying shixuan' dao Riben de shige zijue*. Xiamen daxue chubanshe, 179-182

- 13 Nicht anthologisiertes Trauergedicht für Ken in Suzuki Hekidō 1937. *Ōkubo Shibutsu*. Kahoku kyōdo kenkyūkai, Vorspann.

昨日驕兒伴乃公  
 今朝為露北邙風  
 花飛花落人間界  
 春色一番勝事空